Sinar Pasoendan

Directeur-Administrateur ALI RATMAN

DAGBLAD SOENDA OEMOEM

Hoofdredacteur I. DJAJAKOESOEMA

Kantoor Dir.- Red.- & Adm. Oude Kerkhofweg 16 Telefoon No. 444 Bandoeng — Dikäloearkeun koe Uitg. Sinar Pasoendan di Bandoeng — Typ Druk. Economy Bandoeng

Salasa 12 November 1935, 15 Rewah 1354 | Pangaos langganan f 1,50 sasasih — Advertentie tiasa badanten sareng Adm. | Agent di Europa: Publiciteitskantoor „DE GLOBE" N.Z. Kolk 19 — Amsterdam | Agent di Indonesia Publiciteitskantoor „DE GLOBE" Ryswykstraat 7B — Batavia-Centrum | No 257, Taoen ka 3, Kaloear 1½ Lambar

Rechtspositie kita

KITOE djoedoelna hoofdartikel Pemimpin No. 4, anoe maksoedna nerangkeun jen Volksraad djeung Pamarentah geus ngangatoer rechtspositie pagawe nagara, iwal militair.

Saoer djr. Soetardjo, ti taoen 1917 keneh, B.B. ambtenaren Indonesiers geus daja oepaja, geusan ngahontal soepaja rechtspositiena hade, sabab rechtspotitie B.B. teh katjida koerang hadena, nepi ka prijaji Bestuur bisa didjieun goela goela (sakawenang-wenang) koe ambtenaar noe kawasa. Ieu kaajaan teh karandapan koe ambtenaar-ambtenaar handap djeung pertengahan, malah remen oge karandapan koe ambtenaar loehoer, saperti koe Boepati djeung Patih.

Geusan ngahaminan kasaoeran djr. Soetardjo, jen sok karandapan koe ambtenaar loehoer, njaeta koe Patih djeung Boepati, sarerea tang toe emoet, koemaha noe karandapan koe B.B. Indonesiers di Tjiandjoer djeung di Trenggalek, malah aja keneh djaba ti eta. Hal ieu katjida matak ngageundjleung keunana di kalangan B.B. Indonesiers, ngarembet ka PPBB. sarta sateroesna djr. Soetardjo tjakahtjikih ngoeroeskeun perkara anoe sakitoe matak ngageundjleungkeunana.

Sahengna B.B. Indonesiers harita, rahoehna, henteu katendjo boengkeuleukanana hidji-hidji, tapi nalembrak dina soerat-soerat kabar, pada-pada nembongkeun kasedihanana djeung menta boeroe boeroe dioeroeskeun sangkan henteu toegenah teuing.

Ajeuna saoer djr. Soetardjo, koe ajana ieu ordonnantie teh, samata mata nga-reni ka ambtenaar kawasa anoe sok biasa ngadjalankeun sakarep iseen.

DjoeraganSoetardjo kagoengan anggapan jen ieu ordonnantie teh oepama dibandingkeun djeung di nagara Walanda mah, memang atjan sampoerna.

Sanadjan eta ordonnantie teh, samata-mata geusan ngahadean nasib prijaji Bestuur, tapi diantarana noeroetkeun seratan djrg. Soetardjo dina Pemimpin, aja noe matak harendeg keur sakoemna anoe baroga kapentingan, njaeta:

1e Kaajaan financien rotjet di kalangan Bestuur.

2e Koerang koeatna perasaan ngahargaan diri djeung pertjaja kana diri sorangan (zelfrespect djeung zelfvertrouwen).

3e Egoisme anoe ngantjik dina kapentingan sorangan, ngagoler dina kapentingan oemoem, kapentingan corps . . . , geusan ngoedag pangkat (promotiejacht].

Dus, sanadjan kiwari geus ngajakeun pangatoeran anoe sakitoe hadenas [rechtpositie], tapi koe lantaran dibeungbeungratan koe tiloe roepa anoe kaseboet di loehoer, moal henteu anoe baroga kapentingan, pada ngarasa handjakal.

Sateroesna djoerg. Soetardjo njaoerkeun kieu:

Tiga hal inilah jang akan senantiasa mendjadi rintangan terhadap pada ordonnantie jang begitoe moelia maksoednja. Lihatlah bagaimana djadinja dengan itoe atoeran ambtscontuum baroe, jang dengan soesah pajah ditetapkan oleh Pemeren atas andjoeran PPBB. Tiaptiap kali chef memberi kedjapan mata, jang bermaksoed bahwa ia ta senang kapada „pantalon". maka linjaplah itoe pantalon; dan orang lebih soeka pake kain boeka slof, „nglosot" di tanah dari mengadakan hoedjan sembah, dari pada diseboet „karaktervol" oleh oemoem. Dan tiada seorangpoen -jang berkenan memberi tahoe Hoofd bestuur kita tentang hal itoe. En toch, en toch itoe corpsgenoot misih soeka diseboet orang pemimpin dan pendidik rajat . . .

Bade njaroengsoem kana kasaoeran djoeragan Soetardjo.

Kiwari sanadjan geus djadi ka tjapangan djaman kamadjoean, djaman kaoem moeda, djaman modern, djaman menak henteu rampoes kana sembah, djaman B. B. kiwari sabagian gede kaloearan sakola loehoer, tapi noe noelis bisa noedoehkeun, masih aja keneh noe gila hormat, rampoes sembah, aepi ka njoesahkeun ka pagawena anoe teu bisa njoemponan kahajangna.

Anoe matjem kieu mah, asa ka tjida djaoehna kana meunang gelaran: pamingpin djeung toekang ngatik rajat teh.

Koe sabab kitoe, lamoen masih aja keneh di kalangan B. B. anoe gila hormat sarta njoesahkeun ka pagawena, noe saroepa kitoe mah tetela henteu ngabandoengan moentirna roda doenja, dus todjaijah djeung tjita tjita P.P.B.B.

Delict Sinar „Pasoendan"

Hoofdredacteurna Imbi Djajakoesoema vrijgesproken.

Powe Senen djeung Salasa 11-12 November, Hoofdredacteur Sin Pas. djrg. Imbi Djajakoesoema dihadepkeun ka pangadilan Landraad Bandoeng dipariksa tina hidji „klachtdelict", lantaran eusina hidji karangan [bedja) noe datangna ti Tjiandjoer dina Sin. Pas. tanggal 1 Mei 1935 No. 240.

DAKWAANANA.

Djrg. Imbi Djajakoesoema teh didakwa 2 roepa:

1. Ngalanggar art. 310 W. v. S. njaeta andjeunna kalawan sangadja ngaroeksak kahormatan (ngaran hade) djrg. Loerah desa Tjiandjoerkaler, koe djalan noeding magar eta Loerah geus neunggeulan hidji djalma sarta kalawan eta penoedingan teh dioewar-oewar dina soerat kabar.

[Ieu toedingan teh dibantah koe djrg. Loerah, tjenah henteu bener, sabab manehna henteu roemasa geus neunggeulan eta djalma (ngaran Emod).

2. Deui djrg. Imbi Djajakoesoema didakwa ngalanggar art. 483 W.v.S. njaeta andjeunna geus njebarkeun hidji toelisan [geschrift] anoe ngandoeng harti matak bisa dihoekoem (van strafbaren aard).

POETOESANANA.

Saparantosna djrg. Imbi sapowe lilana dipariksa koe landraad, powe ieu Salasa poekoel 8 isoekisoek, disebarkeun poetoesanana jen andjeunna „dibebaskeun" (vrijgesproken) tina sagala toedoehan noe kaseboet di loehoer.

PERANG

BEDJA-BEDJA TI PANGPERANGAN

Arek naradjang kota Addis-Abeba?

Geus meunangkeun djalan anoe katjida hadena pikeun naradjang dajeuhna Ethiopie.

Salah sahidji Correspondent United Press, ngaran Webb Miller di Asmara, geus nerangkeun deui tina pasal kaajaan Makalle; koe ajana Makalle di tangan moesoeh teh katjida pentingna lantaran balatantara Italie ajeuna geus agadeukeutan hidji djalan anoe beunang dipake djadjalaneun koe balatantarana, sarta ieu djalan teh beunang dipake perhoeboengan antara bawahan Tigre djeung Addis-Abeba, tegesna balatantara Italie boga niat ngangseg ka kotta Addis-Abeba, njakitoe deui Negus anoe tangtoe tea bakal kasoran."

Mimiti ieu djalan teh njaeta ti Maicio, hidji tempat anoe ajana 12 mijl di sakalereun Sitoe Ashanghi sarta pandjangna ieu djalan teh aja 250 mijl.

Hidji bangsa Europa anoe njaho bener2 tina pasal kaajaan didieu njarita ka koering, tjenah djalan anoe kaitoeng hade njaeta anoe aja di wates kaler sarta anoe brasna ka Addis-Abeba.

Vrachtauto bisa didjalankeun kalawan satjepet tjepetna. Lebarna ieu djalan teh 30 kaki nepi ka koe roebak roebakna ieu djalan 3 vrachtauto bisa papaliwat.

Addis-Abeba, 11 Nov. Aneta Transo B.N.

Koe taksiran, jen Negus rek njoba baris ngatoer soepaja peperangan rada dieureunan heula ngadago koemaha boeahna hal politiek djeung militer sancties anoe ajeuna noedjoe dikeunakeun ka Italie tea.

Wadya balad Ethiopie, saenjana geus rempeg ngan kari proeng bae dipadjoekeun ka medan perang. Koe panjangkana balatantara Italie mah di Ambalagi teh aja wadya balad Ethiopie anoe katjida koewatna, tapi barisan djomantara Italie toekang nalingakeun moesoeh geus nerangkeun, jen di eta tempat teh samasakali sepi pisan koe balatantara Ethiopie.

Koe taksiran, jen balatantara Ethiopie aja maksoed baris ngadjaga serangan ti moesoeh di wewengkon Hazzar, koe sabab kitoe wadya baladna oge ajeuna geus dikoempoelkeun di hidji tempat sakidoeleun waloengan Setit, oge baris ngaganggoe ka balatantara Generaal Maravigna anoe arek mareuntas waloengan Takazze.

Wewengkon Adio taja anoe njaritjingan.

Asmara, 11 Nov. Aneta-Transo B.N.

Balatantara Italie anoe aja ti beulah wetan geus dipadjoekeun ka beulah ti kidoel.

Tempat2 anoe arek didaratangan koe balatantara Italie teh, njaeta Shelicot djeung bangsa pasir2 di Antalo. Koe taksiran mah maranehanana geus bisa njaritjingan district Antalo.

Divisie bagian djangdjang katoehoe balatantara Italie, sarta anoe dikapalaan koe generaal Marairgna baris neroeskeun opmarchna djeung saenggeusna Generaal Santini bisa ngadjabel Shelicot, opmarch balatantarana baris dieureunan, ngadago heula balatantara bagian djangdjang katoehoe mareuntas waloengan Cheva.

Di wewengkon Adio anoe katjida roempilna djeung geueumanana sarta ajana di sakoeloneun Aksum anoe tepoeng wates djeung waloengan Takazze, di ieu wewengkon teh taja anoe warani maratoeh sanadjan bangsa Italie atawa oerang Ethiopina sorangan oge, lantaran di ieu tempat oge loba pisan laleur anoe katjida bahajana saoepama eta laleur teh njotjo ka djelema, si djelema anoe ditjotjo teh sok teroes maot.

Balatantara Italie, tina pasal ngadjabelna Gorohai.

Tjek katerangan djelema-djelema di Rome, jen sanggeusna Gorohai beunang kadjabel koe balatantara Italie, djalan anoe ka Harrar oge ajeuna diboeka deui.

Ragragna ieu kota ka tangan moesoeh teh anoe djadi sabab lantaran koe ajana taradjangan ti bangsa Askaris anoe dipingpin koe Kolonel Maleti, sedeng moreelna wadya balad Ethiopie bisa roeksakna teh koe lantaran aja serangan balatantara Italie ti djomantara kalawan sababaraha kali ngabombardemen t.

Tjek bedja, jen loba pisan bangsa Ethiopier anoe teroes kalaboer njaringkahan bahaja bom sarta naringgalkeun moesoeh.

Persbureau United Press nerangkeun deui tina pasal ieu kaoenggoelan, anoe djadi sabab pangna wadya balad Ethiopie kasoran teh, lantaran doea tjabang balatantara Italie dina nempoehna moesoeh teh dibarengkeun pisan.

Gorohai teh hidji kota penting sarta djadi poeseurna perhoeboengan,

Tina pasal tanah-tanah noe ajeuna geus ditjaritjingan koe bangsa Italie, kalawan practisch bisa diseboetkeun jen taradjangan ti pihak Ethiopie teh geus moal bisa didjalankeun deui.

Kasoegemaan di Italie.

Pers Italie bangoen saroegemaeun pisan koe ragragna Makalle ka tangan moesoeh [Italie] teh.

Ieu teh kaseboet hidji kaoenggoelan tina elmoe peperangan anoe geus dirarantjangkeun koe Italie.

Henteu meunang henteu, ieu kameunangan teh hidji kahormatan pikeun balatantara Italie bagian darat djeung pamimpinna.

Ngaran Makalle anoe geus mangwindoe-windoe, geus djadi peringetan ka Majoor Galiano djeung anoe sedjenna, anoe waktoe katoekang-toekang koengsi miloe perang kalawan reudjeung kagagahan sarta anoe bisa ngareboet Makalle dina taoen 1896.

Koe ragragna Makalle ka tangan moesoeh [ka Italie] teh, nagri Italie geus ngabogaan hidji bawahan di Ethiopie anoe legana aja 18,750 mijl pasagi. — A. Aneta J. B. Pem.

Kaajaan hawa djeung tempat, di medan perang.

Addis-Abeba, 8 Nov. Aneta-Havas B.N.

Ti pihak Ethiopio aja bedja, jen 20,000 soldadoe Italie anoe ti Assab waktoe arindit ka sagara keusik loba anoe baralik deui lantaran teu karoewateun koe hawa katambah loba anoe teu njarahoeun di djalan.

Barisan djomantara Italie kapapantjenan ngakoetan anoe garering koe lantaran diseraag koe hawa anoe teu sehat di eta tempat djeung diantara balatantara Italie anoe garering teh loba anoe toeloej maraot

Ti 'Dajeuhna Ethiopie.

Teu meunang aja soerat2 kabar loewar nagara ka Ethiopie.

Addis-Abeba, 8 Nov. Aneta Transo B.N.

Saenggeusna aja kadjadian perang, Pamarentah Ethiopie geus ngalarang teu meunang aja soerat-soerat kabar loewar nagara anoe didatangkeun ka Ethiopie diantarana njaete s. s. k. ti Frankrijk, Parijsche blad „Action Francaise" tijdschrift „Voilla; s. s. k. ti Belgie saperti „Independance" djeung „Peurquci Pas"

Tjek katerangan ti special correspondent Franka, jen dina powe powe ieu di Ethiopie baris ngabongkar pependemannana Keizer Menilik.

Samemeh bisa njokot kaajaanana Keizer Menilik teh perloe di roedjadkeun heula 2 panto beusi anoe kandelna moal koerang ti 40 c.M.

Tjek katengan officieel, anoe dipendem di eta tempat teh njaeta doeit kakajaan Keizer Memilik anoe lobana aja 8 milioen Maria-Theresia-daalders. Sadjabana ti doeit anoe sakitoe reana teh katambah deui koe bangsa barang2 emas, perak djeung platina.

Djoemblahna kakajaan Keizer Menilik teh aja kana pangadji 18 malioen perakeun.

Tjek katerangan, Keizer Menilik bogana kakajaan anoe sakieu reana teh, nja eta pamajar ti Italie waktoe meunang perangna di Adoea dina taoen 1896.

Djeung waktoe andjeunna rek poepoes koengsi wasiat heula ka anoe araja didinja, jen saoepama nagara Ethiopie di achir balakang kali njorang bantjang pakewoeh, eta kakajaan teh beunang dipake koe nagara.

Balatantara rasiah?

Asmara, 8 Nov. Aneta B,N.

Hidji barisan balatantara anoe dikoewatkeun koe bangsa Danakil djeung anoe geus ngadjalankeun tactiek anoe dirasiahkeun pisan. ajeuna geus njaritjingan Azbi anoe ajana di bagian kentja sarta di satoekangeunnana opmarsch Italie.

Hal atoeran sancties.

Geneve, 8 Nov. Aneta B.N.

Commissie „dalapan belas" geus ngesahkeun voorstel-voorstel anoe diasongkeun koe wakil Nederland, soepaja diajakeun Ondercommissie sarta anoe dibangoen koe 10 anggahota.

Kawadjibannana ieu Onder-Commissie teh njaeta nalingakeun sagala atoeran anoe didjalankeun koe saban-saban nagara pikeun ngeunaan hal atoeran-atoeran sancties anoe diroedjoekan koe antara itoe djeung ieu.

Geus diterangkeun koe wakil Nederland, jen leuwih soeka saoepama Nederland djadi anggahota tina eta Onder-Commissie tea.

Hatoer pinten-pinten noehoen sareng moedji soekoer kanoe Maha Soetji wirehing dina waktosna tilar doenja poen adi: R. HADJI ABDOELLAH, adjunct Hoofd Panghoeloe Bandoeng kaping 8 November 1935, Djoeragan Hoofd Panghoeloe sareng ponggawana parantos ngalereskeun lajonna ti roemah sakit ka rorompokna doegi ka salsena dipendem; sareng ka noe sami njalatkeun di rorompokna, di masigit teras djadjap ka makam, sadajana noe sami kersa ngalajad, ngiring sedih prihatin, soegri noe sami ngalereskeun barang damel pikeun kaperloean hadjat sareng mendem lajonna nja kitoe deui ka noe malaparin.

Djabi ti eta disoehoenkeun sih hapoentenna moegi poen adi ditampi iman Islamna sareng kenging rachmat koeboer.

Salam ta'dim

R. Ajoe Regent Lebak pensioen

Bandoeng, 11 November 1935.

PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA

Kariboetan di Shanghai

Marinier bangsa Japan dipaehan koe bangsa partikoelir Tionghwa.

Shanghai 8 Nov —Aneta Reuter B.N.—

Detachement mariniers Japan geus ngadjaraga wates internationale nederzetting djeung wates Chapei, patali djeung dipaehanana hidji marinier bangsa Japan koe bangsa partikoelir Tionghwa.

Kadjadianana ieu kariboetan teh di deukeut pisan ka Hoofdkwartier marine Japan.

Politie Tionghwa giat ngajakeun panaloengtikan ka saban-saban imah neangan anoe boga dosana.

Sang Korban.

Shanghai, 9 Nov. Aneta Reuter B.N.

Geus kaboektian jen anoe djadi korban tina ieu kariboetan teh njaeta Hideo Nakayame, oemoer 23 taoen, maotna aja anoe ngabedil kira-kira poekoel poekoel $^1/_2$ 10 ti peuting keur waktoe manehna leumpang djalan-djalan di djalan anoe tepoeng wates djeung Chapei.

Dina hidji ma'loemat anoe disebarkeunana koe gegeden marine, geus diterangkeun, jen ieu kadjadian teh beunang oge diseboetkeun saroewa djeung nangtang ka Japan,

Koe sabab kitoe menta ka gegeden Tiongkok soepaja diajakeun panaloengtikan, oge ka politie bagian Internationaal.

Saenggeusna kadjadian kariboetan. Mepek balad, lobana 200 marinier Japan.

Shanghai, 9 Nov. Aneta Reuter B.N.

Gantjang pisan, sanggeusna aja kadjadian bangsa marinier Japan aja anoe maehan, gegeden marine Japan giat ngajakeun mobilisatie (mepek balad) anoe lobana 200 mariniers sarta diinditkeun ka hidji wates anoe loba pisan di eta tempat bangsa Japan anoe mara toeh.

Di eta tempat kadjadian teh geus kapanggih hidji pestol kaliber 32 sarta dieusi keneh 4 pelor.

Reorganisatie monetaire Tiongkok.

Critiek Djepang kana maksoed Inggris,

Tokio 9, November Aneta Reuter B.N.

Minister van Oorlog Djepang geus ngaloearkeun soerat wawaran, mere critikan ka pihak Inggris, patali djeung maksoedna Inggris tina oeroesan financien djeung Tiongkok.

Eta soerat wawaran teh. njaeta patali djeung bedja-bedja maksoedna Inggris rek mere ngindjeum doeit ka Tiongkok lobana 50 malioen dollar, anoe ieu bedja teh geus dibantah koe pihak Inggris dina tanggal 6 boelan ieu. Deui madjarkeun ieu indjeuman Tiongkok teh bakal di borehan koe kaoentoengan ti palaboean (douane sarta koe kaoentoengan tina djalan kareta api).

Eta soerat wawaran teh nerangkeun, jen lamoen eta bedja teh memang enja, pamarentah Nangking henteu bisa njingkiran ajana critiek, jen pamingpin-pamingpin Nanking koe kalakoean saperti kitoe teh saroea bae djeung rek ngadjoeal nagarana ka nagara deungeun, pikeun kaoentoengan sorangan.

Djepang, saperti anoe ngabogaan kakoeatan di Timoer Djaoeh, henteu bisa ngantep kana pertjobaanana Inggris, rek ngadjadikeun Tiongkok djadi semi kolonina, koe ajana kapitaal Inggris anoe rek dipelak di Tiongkok.

Sateroesna eta soerat wawaran teh nerangkeun jen koe maksoedna Tiongkok rek ngarobah monetaire teh, doeit keretas Tiongkok ajeuna atawa kahareup tangtoe moal pajoe.

Anoe djadi korban teh di bedilna ti toekang.

Shanghai. 10 Oct. Aneta R.B.N.

Pihak Djepang geus ngabantah tjenah dina waktoe ieu kadjadian teh nja eta di bedilna Nakayame, sama sakali henteu di mimitian koe pasea heula. Pikeun boektida pelorna oge keunana teh kana handapeun sirahna beulah toekang, sarta bisa di boektikeun jen dibedilna teh ti kadeukeutan.

Kageumpeuran teh rada ngoerangan.

Shanghai, 10 Nov. Aneta R.B.N.

Sadalah Djepang geus ngirimkeun kapal perangna, demonstratie nembongkeun kawani, tapi kaajaan henteu sabaraha teuing geumpeurna, lantaran gegeden pamarentah Tiongkok geus nerangkeun rek ngabantoe ka pihak Djepang dina enggoning neangan anoe boga dosana.

Ieu kadjadian teh di anggap kadjadian anoe berbahaja.

Shanghai, 10 Nov. Anata R.B.N

Elat lantaran di censuur.

Ti waktoe aja ieu kadjadian nepi ka ajeuna masih keneh loba bangsa Tionghoa anoe naringgalkeun roemah tanggana. Djalan anoe ka Settlement pinoeh koe mobil djeung koe betja, anoe di moeatan koe barang2 roemah tanggana. Anoe laleumpang tonggongna ngagarandong pangabogana, di djalan nepi ka pasesedek.

Correspondent Reuter, anoe ngider di eta tempat noempakan mobilna geus di eureunkeun koe politie rasiah bangsa Tionghoa sarta di pariksa koe eta politie teh anoe harita keur ngadjalankeun papariksan neangan anoe maehan Nakajame tea.

Timboelna hararinghang di kalangan rahajat Tionghoa teh, cemoem pada nganggap, memang hal ieu teh tjenah henteu bisa di paido, patali djeung ajana tandang Djepang, ieu kadjadian teh di anggapna pohara berbahajana.

Loba bangsa Tionghoa anoe ninggalkeun Chapei.

Shanghai 10 November (Aneta Reuter B.N.). Nakayuma geus aja noe maehan, geus nimboelkeun kageumpeuran di Shanghai.

Prinses Waziro njekel commando.

Hidji wanita anoe katetesan koe getih Eropa.

Addis-Abeba. 8 Nov. Aneta Transo B.N.

Hidji balatantara Ethiopie anoe kaitoeng koewat ajeuna keur aja di djero perdjalanan ka Netara, anoe tadina diinditkeunana ti Dessie.

Tjek sangkaan mah ieu balatantara teh baris ngajakeun perlawanan anoe hebat.

Sababaraha hidji barisan balatantara Ethiopie anoe henteu meunang pangadjaran peperangan, dipimpinna teh koe Prinses Waziro, hidji wanita anoe katetesan getih Eropa.

Sateuatjanna kadjadian perang, ieu wanita teh geus misahkeun maneh di pagoenoengan-pagoenoengan di sakalereun dajeuh Makalle, sadjabana ti kitoe ieu prinses teh njaho 100pCt. kana kaajaan getih oerang dieu. Ajeuna geus miloe baris ngapalaan sababaraha hidji rombongan anoe marake parabot perang bedil make bajonet, oge ieu prinses teh rek miloe perang tjampoeh,

Kahoedjanan koe parabot perang ti Inggris.

Addis Abeba, 8 Nov. Aneta Havas B.N.

Corr. Havas, Ozane mere bedja, jen Pamarentah Ethiopie dina waktoe ieu kira poekoel 1 ti beurang geus nerangkeun, jen sakabeh diantara maranehanana aja dina kaamanan djeung kasantosaan,

Pamarentah geus menta ka correrpondenten loewar nagara anoe arek naringgalkeun ieu kota sarta anoe arek arindit ka Dessie, soepaja oelah waka njaringkah ti Addis Abeba.

Ka concern Inggris enggeus dikoewatkeun hidji parentah anoe katjida pentingna goena pikeun kaperloean kiriman parabot perang djeung obat pelor, kitoe deui kiriman mariem-mariem.

Ieu kiriman teh bisa katarimana teh di djero lima minggoe anoe didatangkeunana via Berbera.

TENTOE AKAN MEMOEASKAN

Barang baik tida oesah dipoedji!

Tida pertjaja boleh tjoba!

Saroeng tenoen MADJALAJA jang soedah tersohor di lain² tempat, tida ada lagi jang paling bagoes dan kwaliteit baik jalah tjoema tjap DJAMBATAN sadja. Tjobalah toean² ambil pertjobaan, tentoe akan memoeaskan. Bisa dapet beli pada:

Batikhandel „Toko JONAS"

Pasar - Baroe No. 34 — Bandoeng

Kabar penting!

Kleermaker T. S. M.

Regenstweg No. 5 (blakang kantoor politie) aloen³ Bandoeng.

Berhoeboeng dengen keadaan djaman malaise begini hebat, dan pada waktoenja Lebaran soedah deket, kita sediaken barang-barang jang paling disoeka oleh pemoeda-pemoeda dengen prijs jang paling rendah, dan sanggoep menoeroet kemaoeannja toean-toean pemesen. Pekerdjaan di tanggoeng **Rapih, Netjis dan Memoeasken.**

Prys-prysnja seperti dibawah ini:

1 stel dril poeti	f 3,50	1 stel 1001	f 4,50
1 jas dril poeti	f 2,10	1 jas 1001	f 2,75
1 tjelana dril poeti	f 1.60	1 tjelana 1001	f 2.—
1 stel dril tjap Gadja	f 4.25	1 stel Trop,	f 9 50
1 jas „ „ „	f 2,60	1 jas idem	f 6,—
1 tjelana idem	f 1,90	1 tjelana idem	f 4.—
1 stel flanel	f 9.50	1 jas flanel	f 6,—
1 tjelana flanel	f 4.—		

Dan masi sedia roepa-roepa kaen jang haloes.

EIGENAAR

Dachlan

KOTA

Delman contra delman.

Peuting tadi kira-kira poekoel 7, di Poengkoerweg geus aja delman noe keur tjitjing didoepak koe delman noe loempatna tarik, atoeh poegoeh bae roeksak anoe keur eureun teh, papakean koedana paregat.

Koelantaran noe salah teh noe ngadoepak, manehna anoe sang goep ngagantian.

Paoesahaan anjar.

Noeroetkeun bedja, magar engke dina pertengahan boelan ieu, koe para nonoman baris diadegkeun hidji peroesahaan anjar nja eta dagang thee „Indonesia Oemoem" tjap motorfiets, tempatna di Oudehospitaalweg 37.

Hargana oge teu mahal ngan oekoer $3^1/_2$ cent saboengkoes.

Prak geura mimitian, oelah nga goeloeng teuing kaera,

Tjaah gede.

Koelantaran kamari hoedjan pohara gedena toer dibaroeng koe angin, anoe djiga anoe beunang njitjikeun bae.

Waloengan Tjitepoes lebah kampoeng Njengseret, nepi ka tjaah noe pohara; waloeangan noe biasa ngaletrak djaoehna ka darat teh aja 3 meter, tapi harita mah tjaina limpas ka djalan nepi ka k. l. 1 meter, kebon awi djadi sagara leutik.

Malah di antarana aja dapoer toekang koeroepoek noe palid.

Lemboer - lemboer toekangeun djeung hareupeun roemah sakit Sitoesaeur oge, antjal-antjalan ka keueum, tjaina rata - rata seret bitis.

Hoedjan gede di Tjimahi.

Di Tjimahi geus aja kadjadian hoedjan anoe pohara gedena. Di hareupeun kawadanaan nepi ka aja tangkal kai anoe roengkad malah di tengah djalan.

Di kampoeng Tjiteureup oge geus aja kai anoe roengkad dibentar gelap ninggang kana imah nepi ka antjoerna. Ngan kabeneran eta imah teh kosong, henteu nepi ka aja djelema anoe djadi korban.

AUTOBUS „TJAP MATJAN"

Stationsnja ja'lah di Bandoeng Soeniaradjaweg dekat Hotel Pekaongan. Di Garoet Von Horkweg dekat Hotel T. S. M. Di Tasikmalaja: Stationsweg dan di Singaparnaweg.

Wakilna Djendral Tsai Chin Chun. Chef ti kantoor kasalametan Tiongkok, Burgemeester Wu Teh Chen djeung rea-rea deui bangsa Tionghoa anoe ternama, geus nerangkeun ka gegeden Marine Djepang, bakal digawe babareagan neangan anoe boga dosa, anoe maehan ka Nakayame.

Gegeden marine Djepang geus nerangkeun jen koe ajana ieu kadjadian teh pihak Djepang mah henteu menta naon-naon, sarta moal ngadjalankeun kitoe kieu.

Tapi sadalah pihak Djepang nerangkeun kitoe oge, loba bangsa Tionghoa anoe hatena ngarasa salempang sok sieun kadjadian saperti taoen 1932 deui, nepi ka loba bangsa Tionghoa anoe naringgalkeun roemah tanggana di Chapei, arindit ka Settlemen ngarereb di hotel-hotel.

Toko-toko di Chapei loba noe ditaroetoep, sarta oge loba anoe palasrah kana kadar dirina. [Taoen 1932 Chapai teh koengsi di hoedjanan bom koe Djepang, sedeng alatanana perang Tiongkok Djepang taoen 1932 teh, kapan nja koe lantaran hidji officier Djepang aja noe maehan di Tiongkok. Henteu maido lamoen rahajat Tiongkok ngarasa salempang teh, meureun sieun Djepang ngajakeun deui actie.

Ieu kadjadian teh memang matak pikasediheun, rahajat Tiongkok henteu kaoer tengtrem sok aja-aja bae . . . Red. Sinpas).

Sateroesna politie Djepang teroes ngajakeun panaloengtikan, lantaran san kaanana mah anoe maehan Nakayame teh tangtoe bangsa Tionghoa.

Noeroetkeun bedja, politie di Settlement ajeuna keur naloengtik make djalan theorie tina pasal ka djahatan. Marinier Djepang teroes ngajakeun djagaan.

SPORT EN SPEL

Pertandingan district P.S.S.I.

P.P.V.I.M. (Meester) — Persig (Tjiamis) 2-1.

Dina powe Saptoe noe anjar kaliwat di lapang Laan Trivellie [Meester) oerang Tjiamis geus di tandingkeun djeung P.P.V.I,M., kalawan dipingpin koe lepri Moesa ti Djakarta anoe pingpinanana katjida matak njoegemakeunana.

Publiek noe laladjo kaitoeng teu sabaraha reana, meureun anoe matak teu narik atina publiek teh sapedah Meester ngajonan elftal Tjiamis anoe katimbang teu sakoemaha tanagana.

Pasanganana ti doea pihakanana njaeta saperti di handap ieu:

PERSIG.

Tatang
Emek Corry
Herman Kojid Baim
Atáng Amar Djaman
Kosim Roesadi

O

Ali Soembogo
Soetjipto Tjipto Oedit
Singgih Kosasih Hidajat
Kainang Legimin
Halir

P.P.V.I.M.

Barang proeng mah maen, bal katembongna teu daekeun tjitjing di sapihak, tapi teroes teroesan roeak reok ngandjang ka doea pihakanana bae. Ngan bae taja anoe kaboesan, lantaran — boh ti pihak Meester, boh ti pihak Tjiamis — anoe djadi achterhoedena pohara tohagana.

Goel kahidji pikeun Meester njaeta tina penaltij anoe dilogodjoan koe Oedit.

Waktoe aja bal njedek deui ka pihak Tjiamis, Oedit meunang overan anoe aloes, teroes dibawa koe sorangan sarta bisa ngaliwatan Corry, sarta habek ditjitak ka djero goel Tjiamis, anoe hasilna Tjiamis nambahan kabeubeuratna djadi 2 — 0.

Sanggeus kahoetangan 2 ti pihak Tjiamis mimiti katembong permaenana anoe katjida rapihna djeung rea pisan njieun serangan-serangan anoe matak berbahaja keur pihak Meester, tapi hasilna nepi ka waktoena ngaso teh stand tetep keneh bae 2 — 0 keur Meester.

Sabadana pauze Kojid lantaran gering keneh kapaksa koedoe ninggalkeun pakalangan. Koe kitoena deui, spelers Tjiamis digarawena tambah giat bae, teroes teroesan ngajakeun serangan anoe matak berbahaja.

Sakali mangsa waktoe aja geregean di hareupeun goel Meester, Halir geus bobor karahajoean, lantaran Kosim geus emboeng bisa ngorot-ngorot kabeubeuratna ngarobah stand djadi 2 — 1.

Pisawatara meniteun deui ka enggeusan Tjiamis koengsi meunang deui setrapan penaltij, ngan bae teu aboes, lantaran balna ngaban keuna kana tihang goel.

Koesabab boh priboemi — boh semah weleh teu aja anoe bisa ngasoepkeun deui, djadi dina waktoena lepri mere tangara ngaboebarkeun eta pertandingan teh, stand teu robah deui tetep bae 2—1 pikeun kaoenggoelan oerang Meester.

V. I. J.	—	Persig
Djakatra		Tjiamis.
	3 — 0.	

Isoekna dina powe Minggoe di lapang eta keneh oerang Tjiamis koedoe ngajonan Djakarta. Dina powe ieu mah ti pihak semah nga goenakeun sababaraha hidji invallersna, nja kitoe deui permaenanana ti doea pihakanana oge katembongna slap.

Nepikeun ka waktoena ngaso benteng Tjiamis njorang doea kali bedahna, sarta sabadana koengsi kaasoepan sakali deui.

Djadi dina waktoena eta pertandingan disapih teh, oerang Tjiamis koedoe roemasa asor 3—0 koe oerang Djakarta.

Pasangan ti doea pihakanana njaeta saperti di handap ieu:

Persig.

Totong
Emek Ibrahim
Ardi Affandi Herman
Kosim Amar Moehjidin
Atang Roesdi

O

Iris Soetarto
A. Rachim Moestari Soeharna
Dodo Issa Soleh
Iljas Daoed
Tobing

V. I. J.

Oenggah bale watangan

Tjaritana dina powe kamari teh sapiri oempi korawa „Sin. Pas." pada ariang ka Landraad, alias oerang „Sin. Pas." njorang oenggah bale watangan . . . . .

Lantaran didakwa koe djr. Koewoe Kota Kaler (Tjiandjoer) tea, sapedah andjeunna raos dibelideh koe toelisan dina „Sin. Pas."; pendek kata mah djr. Koewoe teh samasakali teu roembaos „hampang panangan".

Atoeh teu woedoe dina powe kamari teh ti djr. hopdaktoer nepi ka djr. daktoer-daktoernjah koem walatra pada ditakonan, malah katoet ka Etjle-Etjlenjah!

Satadina Etjle ngarasa risi koe bisi — rempan koe soegan, sok sieun sabadana oenggah ti bale teh djr. Hopdaktoer teroes diwatangan koe . . . . . rante.

En apa kabar?

Kabar baik, sabab poetoesannana eta klachtdelict teh . . . . . vrijspraak, alias oerang „Sin. Pas." oenggoel poepoeh, tjitjing dina bebeneran . . . . .

Nota-bene bedja anoe dimoeat dina „Sin. Pas." teh tjotjog congruent djeung boekti, djadi sabalikna djr. Koewoe anoe noemboek di loepoet.

Nja ari koe kitoe tea mah nja bongan bangkong bae panangannana henteu dibeungbeuratan koe timah, heug bae kitoe . . . . . . hampang!

Tjek paribasa kang Emas: „Wong betjik ketitik, wong olo ketoro."

Teu pindo damel, nja kitoe pisan; pisanna teh deuih . . . . pisan-pisan!

Boeboehan di doen-dja mah enggon lalawanan tea, aja ngeunah Etjle sapedah meunang perkara, tapi Bang Eon mah barang tangtoe ora raos.

Sababna, koe kaboektian djr. Koewoe noemboek di loepoet . . . . . , teu moestahil oepama saketi ati moerilit - salaksa manah tibelat oge, kapaksa jen koedoe njaring aeh . . . . . pateeraj tineung reudjeung kaloenggoehanana.

Bongan saha?

Nja geus bongan bangkong deui bae, ka tjai koendang. . . . ban djero!!!

ETJLE.

WASIR

AAMBEIEN — ASTHMA

Kasehatan badan lebih berharga dari harta banda kita, Djangan poetoes pengharepan. Tabib Jacob toch bisa toeloeng.

PEMBERAIN TAHOE

Jang bertanda dibawah ini Tabib Jacob asal dari Hindoestan tinggal di A. B. C. - straat 12A Bandoeng, dengan ini menerangken, bahwa ia bisa semboehken segala roepa penjakit dengan tida dipotong (operatie) seperti; Ambeien, Loempoeh, Bol, Asthma, Intjok penjakit gindjel, penjakit goela, Batoek, Radjasinga, Tuberculose t.b.c. Ezceem [penjakit koreng, gatel en penjakit koelit segala roepa), prempoean jang tida membawa kotor atawa tida tjotjok atawa ada sakit atawa poetihan. Sakit prampoean kentjing nanah. penjakit mata Lepra, Dysenterie dan semoea penjakit lainnja. Bisa didapet roepa-roepa obat koeat boeat orang lealaki. Bisa semboehken segala roepa penjakit dari saja poenja obat jang terbikin dari akar akar, daon-daon dan boeah-boeah, sebab saja soedah bertahoen-tahoenan ada practijk dan saja soeka dapet banjak soerat poedjian dari segala bangsa siapa soeka boleh dateng boeat saksiken sendiri, dan siapa soeka boleh panggil didalem atawa loear kota dan sanggoep mengirim Bestelgoed Rembours.

Memoedjiken dengan hormat, **TABIB JACOB**

A.B.C. - straat 12A — Bandoeng — Telf. 1091

TUBERCULOSE T. B. C.

PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA

SORA PERS

Persaingan Japan

Via Keng Po dina B.N. geus aja bedja anoe saperti di handap ieu:

Pelajaran Holland—Java.

Satoe antara kongsi-kongsi Japan jang paling besar sekarang lagi lakoeken propaganda keras di Indonesia, speciaal boeat pengangkoetan passagier dari Java ka Holland via Amerika. Boeat pertama kali orang telah berdaja boeat terbitken boekoe-boekoe propaganda dalem bahasa-Blanda.

Peroesahan kapal itoe membri taoe bahoea, dengen onkost retourbiljet jang biasa sadja dari Java ka Holland orang bisa lakoeken perdjalanan koeliling doenia. [B.N.]

Da eta mah Japan, kana sagala roepa teh ngan ngagalaksak bae, njaliksik ka boeoek leutik.

Koesabab eta, estoening ngaraksoekna teh sok matak djadi ngaroeksak . . . . .

HATOER NOEHOEN.

Ka soegri noe parantos kersa roeroempaheun soemping sareng djadjap ka koe boer, nalika maotna poen anak, poen Soelaeman, dina dinten Minggoe ping 10 November 1935.

Djabi ti eta teu aja sanes, moeng neda pandoenga ti sadajana, moegi-moegi poen anak kenging rathmat koeboer, nja kitoe deui anoe dikantoen ginandjar kawiloedjengan.

Tjiamis 10 Nov. 1935
Kalajan asmana familie
A. Karna Winita.

OENAK ANIK

Lid Raad van Indie noe rek ka Europa.

Aneta ngoewarkeun bedja, jen Edeleer Hardeman dina tg: 22 Januari 1936. baris djengkar ka Europa. Di Europa andjeunna baris ngaloeoehan Olijmpische Winterspelen garmisck partenkischen.

Lamina di Europa bakalna 2 taoen sarta sabadana mah, baris moelih deui ka Indonesia.

Panghoeloe dipaehan

Gara-garana oeroesan tanah.

Aneta mere bedja tjek Mat. ti Medan, jen salah sahidji panghoeloe (kapala kampoeng) di kampoeng Kidjeper, deukeut Kebon djahe powe mangkoekna geus aja anoe maehan koe salah sahidji toekang tani Batak kalawan sababaraha kali ditoeblesna koe peso blati.

Anoe djadi sabab tjenah tina perkara oeroesan tanah.

Njebarkeun doeit talenan palsoe.

Aneta Mat. mere bedja ti Padang-Sidempoean, jen dina powe kamari di ieu tempat geus ditangkep salah sahidji bangsa Minangkabau lantaran njebarkeun doeit talenan palsoe. Kalakoeanana ieu djalma anoe ditangkep teh memang geus lila ditaloengtikna koe politie.

Export kai ka Japan.

Aneta Mat. mere bedja jen. kapal „Van Cloon" geus indit ti Passo bari mawa 450 ton kai (ebbenhout ka) Japan djeung 75 ton ka Europa.

Leuwih djaoeh eta kapal teh geus ngamoeat 110 ton kajoe damar.

Patih pansioen Pamekasan poepoes.

Aneta Pem. ti Pamekasan mere bedja, jen Raden Hadji Djojodirdjo Patih pansioen di Pamekasan Sampang parantos poepoes moelih ka alam kalanggengan.

Perkawinan agoeng.

Perkawinan antara Hertog Gloucester [poetra Radja Inggris] djeung Lady Alice Scott, tadi isoek poekoel 11.30 diajakeunana di garedja Radja sarta dihiasan, koe ratoesan kembang lelie, sering djeung chrysant bodas.

Deui-deui Loerah gasab

Loerah desa Sikodadi noe ngaran Pak Soem geus dieureunkeun tina kapangkatanana, sabab kanjahoan geus ngagasab doeit padjeg noe djadi tjangkinganana lobana f 300.—

Ajeuna eta Loerah teh geus di tahan di djero boei, baris diteroeskeun perkarana.

Kingsford Smiht masih tatjan kapanggih.

Ti Singapore Aneta-Reuter mere bedja tjek Pem. jen noeroetkeun bedja Radio noe disebarkeun ti Scott, commandant kapal-kapal oedara anoe keur nareangan Kingsford Smith anoe leungit, nepi ka ajeuna tatjan bisa kapanggih.

Kapal-kapal oedara tadi isoek isoek geus diinditkeun ka Megui, njaeta hidji tempat anoe ajana di tengah djalan antara Victoria Point djeung Rangoen.

Saoepama di eta tempat teu kapanggih keneh bae, dina powe isoekna eta kapal-kapal oedara teh baris diinditkeun ka Rangoen.

Kapal-kapal Singapore ka III djeung Melrose saban powe neangan Smith di poelo-poelo di Burma Siam djeung di poelo-poelo Mergui di Bengalen, tapi Smithy henteu bisa kapanggih bae.

Ka Rangoen.

Geus aja parentahan soepaja di ajakeun pangapoengan anjar ti Vildebeesten, soepaja ngabantoe miloe neangan.

Dina malem Senen kamari manehanana geus daratang ka Victoria Point djeung dina powe isoekna diteroeskeun ka Rangoen.

Kapal-kapal Singapore III ti peuting geus balaboeh di Mergui, demi Melrose ti beurangna oge geus balik deui ka Victoria Point.

Broadbent ngelehkeun record Smith.

Ti Port Darwin Aneta-Reuter tjek Pem. mere bedja, jen djoeroe ngapoeng moeda ti Australie. Broadbent geus ngapoeng antara Inggris djeung Australie dina tem 6 powe 21 djam. Koe saba kitoe record Kingsford Smith teh ajeuna beunangna koe Broadbent.

Mutatie - provincie

Koe Gouverneur Djawa Tengah geus diangkat djadi mantri politie di Residentie Kedoe, Raden Soepangat, schrijver kelas 1 di. Kapatihan Kaboemen, residentie Kedoe.

Panginget-nginget ngadegna pamarentah Sovjet

Lain bae di Moskou tapi oge di Parijs geus diajakeun powean pesta merah.

Parijs, Nov. Aneta-Transo Mat. Lain bae di Moskou tapi oge di Parijs powe ieu geus diajakeun pesta panginget-nginget, ngadegna pamarentah Sovjet geus djedjeg 18 taoen.

Di gedong ambassadeur Rus di Parijs geus diajakeun receptie noe henteu eleh karasmenanana, koe pesta-pesta anoe geus diajakeun di Parijs.

Premier Laval mere bedja, jen kana ieu pesta teh henteu bisa datang lantaran ngarasa „tjape" djeung „repot" koe pagawean.

Moesoeh-moesoehna Laval dina kalangan Politiek narerangkeun jen pangna Laval henteu daek datang teh memang manehna henteu satoedjoe kana ajana verdrag Frankrijk — Roesland.

Kiriman Kina.

Aneta meunang bedja tjek K.P. ti nagri walanda, jen djoemblahna zwavelzure kinine anoe baris dikirimkeun dina taoen ieu aja 100.000 Kg. kinine, leuwih rea batan anoe tadina geus ditjatet.

Satadina noe baris dikirimkeun ti Indonesia teh 620.000 Kg. kinine tapi kabehdieukeun kiriman kinine ti Indonesia ditaekeun djadi 720.000 Kg.

Exportprecentage anoe asalna $40\frac{1}{2}$ pct naek djadi $47\frac{1}{2}$ pct.

Aneta meunang bedja deui jen kiriman kinine anoe sakitoe reana teh patali djeung ajana pesenan ti Italie.

Pangoerangan onkost di kalangan Reiswezen.

Pem. meunang bedja jen dina enggoning ngoerangan roepa-roepa onkost teh kantor Reiswezen mah pohara njoegemakeunana. Dina taoen 1932 gedena begrooting teh ditaksir pigedeeunana moal koerang ti 20 malioen roepia. Di djero taoen 1934 bisa di toeroenkeun ampir saparona njaeta djadi 11 malioen roepia. Malah dina taoen ieu mah eta djoemblahan ngan baris aja 8 malioen roepia.

Tina kitoena di djero 4 taoen teh kantor Reiwezen bisa ngoerangan gedena begrooting anoe 40% gedena.

Wates wewengkon tanah-tanah noe aja minjak tanah.

Di Borneo djeung Java.

Koelantaran ajeuna perniatan pikeun ngaloearkeun „alimentatie terrein" di Borneo geus dimoepakatan koe Holland, tina kitoena antara dienst Mijnbouw djeung B.P.M. diajakeun babadamian geusan njieun gambar-gambar anoe netepkeun wates-watesna tanah-tanah anoe sabenerna, noe aja di palebah waloengan Berito.

Demi tina hal wates-wates wewengkon eta tanah noe aja di Poelo Djawa—tjeuk J.B.—baris diajakeun heula babadamian antara B.P.M. djeung Koloniale, njaeta netepkeun wates-watesna tanah-tanah noe aja di deukeut Tjepoe.

Ngagelapkeun keretas sigaret.

Poe mangkoekna Landraad Batawi tjek K.P. geus mariksa perkara opat toekang parahoe ngaran Mambang, Saimin, Milin djeung Melang pada2 didakwa lantaran ngagoenakeun parahoe dipake ngamoeat doea peti keretas sigaret gelap.

Tjek pangakoeannana toekang parahoe tea, doewa peti kertas sigaret teh bogana Pa Pirah, sarta anoe kaseboet bieu marentah ka anoe opatan tea soepaja daek mawa eta doewa peti keretas sigaret kalawan meunang oepah ti manehna f 10—.

Tapi Pa Pirah moengkir keras jen manhna henteu miloe tjampoer kana ieu perkara.

Poetoesan Landraad Batawi, Mambang djeung Saimin dihoekoen boei 7 boelan sewang, sedeng Milin djeung Melang dibebaskeun tina ieu perkara.

Kaoem nganggoer di Indonisia.

Noeroetkeun katerangan ti kantor van Arbeid, jen di saban-saban arbeidsbeurs di djero boelan Augustus geus ditjatet djoemblahna kaoem nganggoer saperti anoe ditoelis dihandap ieu:

4017 Eropa, 12.585 Indonesiers djeung 1194 Tionghoa; totaal anoe geus ditjatet koe 19 arbeidsbeurs aja 17.796 kaoem nganggoer, sedeng di djero boelan Juli geus ditjatet aja 3851 bangsa Eropa, 11607 Indonesiers djeung 1122 Tionghwa atawa totaal aja 16580 anoe henteu baroga gawe.

Doeit anoe dihadiahkeun di Java lobana aja f 52.676.53, sedeng dina boelan Juli n.g.k. aja f 52.402.29.

Nivasfonds oge koengsi ngaloearkeun doeit hadiah pikeun kaoem nganggoer anoe lobana aja f 52.724 sedeng dina boelan Augustus aja f 53.177.

I.M.I.W. koengsi ngaloearkeun doeit pikeun werkloosheidceursussen lobana aja 6.470.05 roepia, dina boelan Augustus f 6.910.05 sarta di saban afdeelingen moeka pagawean pikeun werkloozen make ongkos anoe reana aja f 20.900 sedeng dina boelan Augustus geus dikaloearkeun ongkos anoe reana aja f 24.1000.

Bahaja pest di Java.

Noeroetkeun rapport ti tanggal 17 Augustus nepi ka tanggal 7 September, di Java anoe geus disorang koe bahaja pest aja 687 oerang. Tina djoemblahna anoe sakitoe teh aja 685 oerang anoe teroes maot.

Anoe disorang koe bahaja pest anoe kaitoeng paaglobana njaeta di wewengkon Priangan, saperti di Bandoeng aja 154, Soemedang 37, Tasikmalaja 53, Tjiamis 3 djeung Garoet aja 217 oerang.

Di Djawa-Tengah saperti di Tegal, loba pisan anoe disorang koe bahaja pest nepi ka aja 176 anoe maraot, sedeng di tempat² anoe sedjenna mah teu kaitoeng loba.

Resident Bengkoelen.

Noeroetkeun bedja ti anoe beunang dipertjaja. Resident Bengkoelen toean W. Groenevelt anoe ti mimiti boelan Maart 1932 djadi kapala Gewest, tjek Mat. baris noenda djabatanana sarta teroes baris pangsioen, bedja geus njebar jen pigantieunana teh njaeta Assistent-Resident Lahat toean Dr. W.J. Beck.

Njoba-njoba rek maehan maneh

Kamari tjek Mat. di desa Ngasinan kira poekoel 8 isoek-isoek, salah salah sahidji oerang lemboer di dinja aja anoe nekad rek maehan maneh, tapi hadena kaboeroe ka toeloengan manten,

Kaajaanana anoe leuwih teges kieu:

Mimiti manehna teh ngindjeum bedog ka babatoeranana tjenah mah keur meulahan soeloeh, pada hal eta bedog teh bet dipake ngadek maneh . . .

Tapi hadena samemeh manehna djadi korban bedog teh, kaboeroe manten aja anoe nalingakeun, nja geuwat dibooeroe direboet bedogna, sedeng djelema noe nekad na gantjang dibawa ka roemah-sakit di Ambarawa.

Regentschap Banjoemas baris dieuweuhkeun.

Bisa djadi Regentschap Banjoemas teh baris dipetjah dibagi-bagi, njaeta antara Regentschap Poerwokerto, Bandjarnegara djeung Poerbolinggo. Leuwih djaoeh ka terangan jenieu organisatie teh mimiti didjalankeunana tanggal 1 Januari n.b.d.

R.A.A. Tjokrodisoerio (Poerwokerto) moal lami deui oge baris ngetjagkeun kaloenggoehanana sarta baris teroes pangsioen.

Regent Banjoemas R.T. Gandasoebrata baris dialihkeun djadi Regent di Poerwokerto.

Telegrammen

Tina s.s.k. sedjen.

NEDERLAND.

Pamandangan oemoem di Tweede Kamer.

Dina waktoe diajakeun pamandangan oemoem di Tweede Kamer tina perkara begrooting, Prof. Aalberz geus nerangkeun jen kaajaan economie beuki lila beuki moendoer bae. Sarta naha tjenah henteu bisa diajakeun politiek economie djeung loear nagara anoe sakira bisa aja oentoengna.

Sateroesna tjek Proff. Aalberze, perloe dipilih diajakeun detlatie atawa devaluatie. Lantaran tjenah kaajaan financien oge beuki goreng bae djeung perloe sagala kabeubeurat dikoerangan.

Tina perkara ngomean grondwet oge, djadi hidji soal, bisa henteu didjalankeun dina taoen anoe bakal datang. (Aid.).

JAPAN.

Pemboekaan Rijksdag di Japan.

Gempoengan Rijksdag Japan anoe ka 68 kali ieu mimiti diboekana engke tanggal 24 December, demi oepatjara pemboekaan di Hoogerhuis diajakeunnana teh dina tanggal 26 December kalawan disaksian koe Keizer koe andjeun. Mat.

AMERIKA.

Pilihan di Amerika Sarikat.

Hasil pilihan anoe lengkep pikeun congres nagara di Amerika Sarikat mere boekti, jen bisa djadi kaoem Republikein baris nambahan 14. korsi. B. N.

INGGRIS.

Conferentie barisan laoet.

Conferetie barisan laoet anoe baris diajakeun di Londen, ajeuna temponа ditoenda nepi ka tanggal 5 December, patali djeung elat datangna wakil-wakil ti Japan.

Schout-bij-nacht Raineri Biscia djeung kapitein ter zee Margotti ni geus daratang ka Londen. Manehanana baris djadi wawakil Italie dina ieu conferentie barisan laoet. tjek B.N.

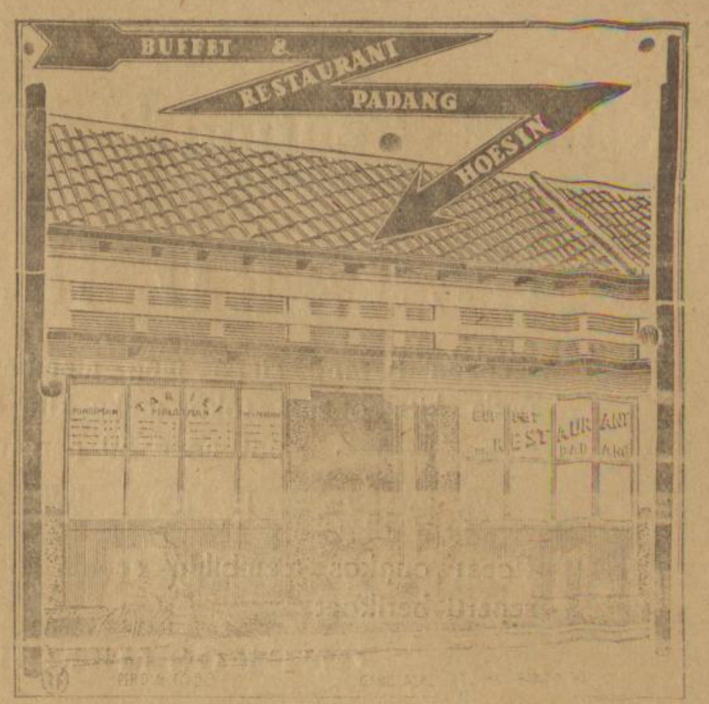
(Tjek bedja telegram anoe sedjenna). Kalangan officieel geus nerangkeun, jen datangna achli-achli marine kana ieu conferentie teh sama sakali henteu boga maksoed rek menta soepaja kapal-kapal Inggris anoe aja di Laoetan Tengah ditarik deui.

Leuwih etjes geus diterangkeun jen anoe arek dipadjoekeun teh, ora lian ngan soeal toekeur pikiran tina hal oeroesan techniek bae.

SPANJE.

Besluit Minister oeroesan perang.

Dina hidji ma'loemat officieel geus diterangkeun, jen oenina besluit Minister oeroesan perang, Generaal Goded Llopis sateroesna baris mangkoe djabatan divisie-generaal, oge diangkat djadi inspecteur generaal tina barisan laoet Spanjol, sedeng generaal Mola Vidal diangkat djadi panglima perang balatantara Spanje di Marokko. B.N.



Abonnement boeat boelanan

Boeat 1 orang satoe kali makan . . .	f 5.—
Boeat 1 orang doea kali makan . . .	f 7.50
Boeat 1 orang tiga kali makan . . .	f 10.—
Levert eten buitenshuis	f 15.—

Indekost per maand boleh berdamai

Pembajaran diminta lebih dahoeloe
De Eigenaar HOESIN

Sajagi roepi-roepi merk kangge kaperloean:

Tennis, Badminton sareng Ngoeseup

Kaloearan fabriek-fabriek noe parantos kasohor, kalawan pangaosna di tanggel langkoeng mirah ti batan di toko-toko sanes. Pamajaran kadjabi ti contant oge tiasa koe djalan TJITJIL (Crediet) Perkawis snaar-snaar TENNIS sareng BADMINTON ditanggel SAPAPAOSNA (saoemoer hiroep).
Diantos para djoeragan sadaja saroemping ngaboektoskeun koe andjeun ka:

Rackethandel „O E IJ"
Groote Postweg West No. 24. di pajoeneun Pagadean Bandoeng

Maoe beladjar
Stenografie? Bahasa BLANDA-MELAJOE
Boeat loear kota Bandoeng bisa djoega schriftelijk f 1.— seboelan.
Typen? SYSTEEM 10 DJARI jang terkenal
atau maoe djadi
Steno - typist(e)?
Jang pintar dengan ongkos paling moerah?
Masoekilah middagcursus jang baroe diboeka
di Regentsweg 14C — Bandoeng
Diboeka dari djam 4 sore
Paling moerah di seloeroeh Bandoeng
Instituut „Ontwikkeling"
REGENTSWEG 14C.

Oelah boentoe pangharepan

Oepami Djoeragan-djoeragan kagoengan panjawat noe kaetang parna, oge parantos ka ditoe ka dieu lalandong teu tiasa damang keneh bae, sae enggal soemping ka adres noe kesebat di handap ieu, noe parantos ka oestara di sakoeliah tempat, sapertos panjawat:

Wasir (Tadjam), Mengi, Batoek, Njeri bobokong, Medjen, Njeri kahampangan, Kasawat Istri, Kentjing manis, Boengkoel, Biri-biri, Njeri toelang, Lintoeh teuing, koerang sahwat (Peloeh) panjawat ROYAL sareng djabi ti eta.

Tiasa ngalandongan dongkap ka saena, teu kalawan nganggo OPERATIE (DIBELEK).

Pangaos landong-landong noemoetkeun pangaos ajeuna, oge kenging moendoet dikintoen REMBOURS.

Noe ngadjeng-ngadjeng pesenan
Ch. Hardin Tabib
Soeniaradjaweg No. 8A Telef. 1664
BANDOENG.

Bouw en Woning Bureau
„SOEDJATMA"
ONTWERPEN, UITVOEREN — EN ONDERHOUDEN —
Tamblongweg No.26 Telf. No.683
— BANDOENG. —
Trima pekerdjaan dari roemah-roemah tembok dan bilik, djoega sanggoep membikin betoel roemah-roemah jang soedah toea.

PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA

Kabar Penting !

SEPARO HARGA

Kepada barang siapa jang membawa ini advertentie pada kita poenja toko, maka kita berikan padanja potongan 50 percent

SEPARO HARGA

Boeat ongkos membikin segala roepa barang - barang seperti berikoet

ONGKOS MEMBIKIN:

Tjintjin kawin (bla rotan)	doeloe	f 0,40	mendjadi	f 0.20
Tjintjin stempel	„	f 2,50	„	f 1,25
Tjintjin markies	„	f 6,—	„	f 3,—
Tjintjin Asjoer pakei 1 brilliant .	„	f 3,—	„	f 1,50
Gelang blah rotan satoe pasang .	„	f 4,—	„	f 2.—
Gelang oeler-oeleran satoe pasang	„	f 8.—	„	f 4,—
Leontin model basadjan . .	„	f 3,—	„	f 1,50
Broche model basadjan . .	„	f 4,—	„	f 2,—
Peniti kabaja pakei rante . .	„	f 7,50	„	f 3,75

etc, etc. etc.

Sedia brilliant terlepas moelai dari harga toedjoe poeloe lima cent
Restant-restant perak atau mas boleh ditoekarkan dengan lain-lain barang - barang jang modern.

Goenakanlah ini tempo jang mengandoeng hasil

TOKO MAS INTEN

M. WITSENHUYSEN

Bragaweg 46 - Telef. 777

Sebelah BOGERIJEN

Obat sakit kepala Tjap Matjan

Soedah termasjhoer paling mandjoer dan tjepat sekali boeat ilangkan:

Sakit kepala

Sakit gigi

Sakit koeping dll.

TOKO OBAT TJAP MATJAN

ENG AUN TONG KOW KIE

Molenvliet West 212. Telef. 1090 — Batavia.

— Bisa dapat beli di saantero tempat. —

Schoenmaker Soekarja

Goenoeng - Perengweg
TASIKMALAJA.

Midamel roepi-roepi Sapatoe, sloffen, pantoffels, sandalen sareng sportschoenen, enz. enz. Nampi roepi² kengkenan, sakapaalj nanggel njoegemakeun.

Ongkos tiasa badanten

Ngalanggan soerat kabar bangsa oerang hartina: negoehkeun paoesahaan bangsa oerang sorangan noe engkena bisa djadi hidji lawang pikeun mere pagawean ka bangsa oerang anoe ngalanggoer.

Oepami dibandap ieu parantos dieusian saperloena, ladjeng kintoenkeun per drukwerk nganggo franco noe 2 sen ka: Administratie „SINAR PASOENDAN" di Oude Kerkhofweg 16 Bandoeng.

Noe nawis dihandap ieu ....

Adres (padamelan) ....

Njoeboenkeun langganan Dagblad „Sinar-Pasoendan" sareng bade majar { 1 sasasih f 1.50 / sakwartal f 4.50

Tawis

....

1 Noe teu perloe kedah ditjoret.

Cliche fabriek „Fa Foeng"

GR. POSTWEG-WEST 78A — TELEF. 798 — BANDOENG

Adres jang soeda tida asing lagi bagi:
Lijncliche Autotijpe en Kleurendrukcliche's Koper-Rubber stempel's. Bioscoopplaats jang loear biasa

TJAP MATJAN

Traject Tasikmalaja Bandoeng via Garoet en Malangbong

Autobusdienst jang memegang motto:
„Meerwaarde" voor „Mindergeld"

Tjap Matjan

Satoe - satoenja Autobus dienst jang paling terpake boeat: PASIAR - PICNICK - EXCURSIE dan perdjalanan lain - lain, sebab: Tarief moerah - keretanja besar - besar jang boleh dipertjaja — Soepir-soepirnja semoea ahli, sedang pelajanan sopan santoen, serta tanggoeng tidak akan ketjiwa.

Tjap Matjan

Afdeeling transport bedrijfnja mempoenjai kereta-kereta pengangkoetan barang - barang jang bisa mendjaga segala keamanan.

STATIONSNJA:

Di Bandoeng: Soeniaradjaweg dekat Hotel Pekalongan
Di Garoet: Van Horekweg dekat Hotel T. S. M.
Di Tasik: Singaparnaweg dan di Stationsplein.

Bandoengsche Chemische Wasscherij en Ververij

Stationsweg No. 37 — Tasikmalaja
Filiaal Societeitstraat No. 40 — Garoet

DENGAN HORMAT

Bersama ini saja kasih taoe sekalian pembatja Toean - toean dan Njonja-njonja. Apa bila sajang dan ingin semoea pakean bisa awet dan begoes Toean djangan salah lagi memilih adres jang soedah terkenal di ini tempat, pekerdjaanja di tanggoeng bagoes dan rapih, tjoema satoe-satoenja adres jang memoeasken toean poenja pakean, segala matjam pakean bisa djadi bagoes, apa lagi kaloe pakean ada jang sobek saja bisa bikin tisi, djoega bisa bikin tjelap pakean, jang sekiranja toean tida bisa pake lagi, lantas kasihlah sama ini Wasscherij tentoe menjenangken toean poenja pakean djadi bagoes seperti baroe kembali lagi, dan ongkos-ongkos menoeroet djaman sekarang.

Memoedjiken dengen Hormat

Tjhing Hau Tjie.

Firma TJONG & Co.

Groote Postweg West 16 (Kanoman) — Bandoeng.

Rijwiel en Meubelhandel

Ngitjal speda - speda merk Raleigh, Royal Enfield, President, Maras sareng sanes-sanes merk.

Meubels, noe modern, roepa-roepa djam, tempat tidoer sareng sanes-sanesna.

Sadajana barang - barang tiasa oge koe djalan mindring sareng pangaosna mirah.

DETECTIEF INDONESIA NOE DIGANDJAR POETRI

Koe: M. KS.

31)

„Ngintip naon Agan?" omong eta Magang bangoen era.

„Eta manehna keur ngintip naon?" saoer Enden.

Magang rada seuri mani njikikik, njakitoe deui Enden Entin bangoen soeka pisan.

„Euj!" lahir djr. Wadana: „Silaing bisa toempak kareta mesin?"

„Soemoen dawoeh tiasa, margi parantos diadjar di Bah Soen Tèk, moeng handjakal teu atjan tiasa meserna." pioendjoek Magang.

„Eum, naha silaing mah bet ngadjak ngadongeng sakieu keur roesoehna teh, dewek mah ngan nanja bisa henteuna bae!"

„Soemoen dawoeh tiasa." omong Magang.

„Tah sakitoe bae nembalan mah." lahir djr. Wadana.

Kawasna lamoen lain keur noedjoe boengah mah, meureun nja andjeunna teh kana bendoe.

„Ieu soerat bawa koe silaing ka toean Controleur, ari kareta mesinna ngindjeum noe Agent, nja?" dawoehanana.

„Soemoen dawoeh mangga." omong eta Magang bari nampanan: „Koemaha abdi gamparan teh kedah ngantosan?"

„Heueuh, pendekna koemaha tjeuk ti ditoe bae" dawoehan bendara.

Harita djam sawelas djoeragan Mantri goeroe dina reureuh ngahadja soemping ka boemina Mantri Oetan, doemeh andjeunna aja di boemi.

„Aeh engkang, mangga tjalik!" saoer Mantri Oetan.

„Kieu poegoeh engkang teh, lahir djoeragan Mantri goeroe: „Kapapantjenan mangkoe hadjat di kawadanaan malah djeung rai pisan anoe kapeto ngoeroes sagalana narima tamoe nanaon. Engkang hajang pisan kaoel njieun kamonesan, da tangtoe bae sobatna oge nja eta toean Controleur saroemping nadjan enja ririkipan, da pada tarerangeun. Tah engke djam 4 kempel heula di Goeroe bantoe Soeta. oerang ngajakeun toeneel leulentikan, nja eta metakeun watoe ditangkepna Oesma djeung Asan didjieun doea bedrijf, taksiran aji anoe kapeto kana Oesma, Goeroe bantoe Soeta kana Asan, ari noe djadi mantri Poelisina aja goeroe desa Tjieurih, pantes djeung siga deui peupeuleukeukna oge. Engke oge sadaja kempel."

„Lah koemaha raji mah teu gadoeh pakean." diawab mantri Oetan.

„His aja oeroetna Oesma toelen di Kawadanaan djeung sagala pakean samoeratina aja di mang Kopral, Pendekna oerang djadikeun bae." saoer Mantri Goeroe.

„Djadi lah mangga, sanggem bae!" tembal Mantri Oetan semoe goembira.

Ketjap Raden Soetardjan Mantri poelitie anoe kamashoer si Banteng tea, harita keur lalangkarakan di boemina koe andjeun bari njandingkeun boekoe simpenanana di bank, keur ngamanah-manah saha anoe koedoe njokot. Teu lila tjengkat ret kana potret kembang, kawadanaan ngok diamboeng, lah paeh ge aing teh teu panasaran, estoe beunang aing hese ieu teh bari diamboeng deui.

Ret deui kana eta boekoe simpenan, naha moal koerang oetama oepama koe aing tina ieu boekoe ditjokot f 500 mah? ah! mokaha, kari f 150 beunang dipake bekel pindah. Andjeunna geus ngarasa jen di eta pekemitan teh tereh dipindahkeun, tapi andjeunna geus sasaoeran ka raina oge jen moal daek pindah nadjan naek pangkat oge ari tatjan kaoentoen tipoeng mah.

Nepi ka sore pisan eta djoeragan Mantri ngalamoen nepi ka anoe keur dimanahan teh, harita nembongan.

„Engkang, ieu abdi! Sareng saha di boemi?"

Koredjat Raden Mantri moeka lawang toekang: „naha Enden make naros djeung saha? teu oeni tening!"

His eta bae bisi koemaonam saha noe terang reh anoe ka engkang njanggakeun p. f. oerang dieu atanapi oerang beh kidoel.

„Naon, Enden mah sok paribasa oerang kidoel," saoer rakana bari narik panangan raina, gek rerendengan.

Teraskeuneun.

PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA

Sinar Pasoendan
DAGBLAD SOENDA OEMOEM

LAMBARAN KADOEA — No. 257 TAOEN KA 3
SALASA 12 NOVEMBER 1935 — 15 REWAH 1354

Ti Tjitjalengka

LOWONGAN LOERAH DESA TENDJOLAJA

Tina perkara lowongan loerah desa Tendjolaja, dina Sinpas poë Kemis tg. 7 November No. 253 geus didadarkeun, tapi koelantaran bedja-bedja beuki nambahan bae, asa taja salahna oepama di samboeng deui, soepaja tambah terang, boh ka noe wadjib, boh ka somahan noe baroga hak milih.

Tapi samemeh medar bedja-bedja anoe katampa pandeuri, oerang benerkeun heula Sinpas noe tiheula (no. 253] sabab aja kalepatan dina ngezetna.

Dina djadjaran 39 ti handap aja kalimah kieu: ongkoh kalioeng ka sepoeh pisan, eta lepat kedahna: ongkoh kalioeng kasipoet pisan.

Dina djadjaran 37 ti handap keneh aja kalimah kieu: Dina pangartina atoeh da boeboehan ka loearan sagala eta lepat, kedahna: Dina pangartina atoeh da boeboehan kaloearan sakola.

Deui dina djadjaran ka 7 ti handap keneh aja kalimah kieu: ngan moega moega bae kapilih teh, eta oge lepat, kedahna: ngan moega-moega bae noe kapilih teh.

Koe hal eta moega ditawakoep.

Ajeuna oerang teroeskeun hal bedja-bedja noe katampa pandeuri tina hal noe ka 2 candidaat loerah, sabab noe djadi tjatoer teh ngan ti 2 candidaat bae.

Ti pihak djoeragan Soemantadiredja (goeroe desa tea) tjenah pang rek milih ka djoeragan goeroe teh sabab:

1. Pedah djoeragan goeroe teh leuleus.
2. Geus kaerong njaahna ka somahna, lantaran leuleus tea,
3. Pangartina tjoekoep.
4. Pangabogana tjoekoep.

Ari pang henteu aja djorodjoj ka djoeragan Sobandi, sabab:

1. Lamoen djrg. Sobandi djadi loerah, engke kakajaan djrg. Hadji Ambia, dipasrahkeun ka djr. Sobandi, djadi heerendienstna anoe djadi tanggoengan djrg. H. Ambia teh, tangtoe djadi tanggoengan somah Tendjolaja.
2. Djoeragan Sobandi teh djelema keras.
3. Kaerong moal njaah ka somahna lantaran keras.
4. Lain oerang desa Tendjolaja, eta mah oerang Bandoeng.

Tjek pihah djoeragan Sobandi: noe matak rek milih ka djrg. Sobandi teh sabab:

1. Waktoe aja pilihan loerah di Tendjolaja, andjeunna geus dja di candidaat, djadi tetela palajeunana, teu kapilih soteh, pedah djrg. Hadji Oemar bae dja di candidaat.
2. Pangartina katimbang tjoekoep.
3. Pangabogana geus leuwih ti tjoekoep.
4. Awakna sehat.
5. Leber wawanenna sarta garang.
6. Geus aja boekti-boekti pakeun kanjaahna ka somah Tendjolaja.

Pakeun djrg. H. Ambia lamoen djrg. Sobandi djadi loerah, moal djadi kabeuratan ka somah Tendjolaja, sabab djrg. H. Ambia teh lain somah heerendienst Tendjolaja, tapi somah Bandoeng, di Tendjolaja soteh ngan sakadar ngadon njawah.

Ari sababna pang moal milih ka djr. goeroe, pedah djr. goeroe teh anoe sakitoe leuleusna, sieun saperti noe enggeus-enggeus, kapan djr. Moh. Sanoesi oge mertoeana djoeragan goeroe, sana djan lirenna reudjeung kahormatan, tapi henteu reudjeung kasoegemaan kana salirana.

Njakitoe deui djr, Hadji Oemar, pon kitoe keneh, noe matak rek milih noe garang sarta noe leber koe wawanen. itoeng-itoeng milih-milih rabi mindah-mindah rasa, koemaha karasana diloerahan koe noe garang; da koe noe leuleus mah geus karandapan, kari ajeuna rek dirarasakeun koemaha karasana diloerahan koe noe garang, kalawan leber wawanen.

Tah sakitoe katerangan anoe katampa koe noe noelis teh. Tapi noe noelis tjan bisa njieun pamandangan, ari sababna masih keneh dina powek, sarta tangtoe masih loba keneh katerangan noe baris katarima deui.

Ieu toelisan ngan sakadar soegan djadi panerangan ka somah anoe aja hak milih loerah, djeung soegan aja paedahna ka noe wadjib. pedah somah Tendjolaja aja 2 pihak, kalawan marake alesan saperti noe di loehoer.

Tjeuk pikiran noe noelis, tina hal ieu teu moestahil lamoen engke di ahir aja boentoetna noe awon temahna.

Naon lepatna oepama noe wadjib ti ajeuna kersa tjampoer tangan, soepaja bisa kaoeninga pibaloekareunana, sabab lamoen geus kaoeninga pibaloekareunana mah. moal matak hemeng ka pangagoeng. tjeuk paripaos tea mah di tioeng samemeh hoedjan.

Ajeuna mah sakieu bae heulaanan, engke oepami perloe tangtos disamboeng deui.

S. B.

TI GAROET.

Asib - Avond di Garoet

Njamboeng bedja noe dimoeat powe Saptoe ieu di handap di moeat deui biantara Voorzitster Asib Garoet (Kandj. Dalem Istri), waktoe moeka eta pesta kieu:

Toespraak van Raden Ajoe Regent van Garoet (Voorzitster A. S.I.B. Garoet) ddo. 6 Nov. '35.

Dames en Heeren.

Het is voor mij een bijzonder voorrecht om namens het Regentscomité van de A. S. I, B. Garoet, hier een enkel woord tot U allen te mogen richren.

Ik heet U allen, (in de oerste plaats aan U mijnheer de Resident van Priangan en Mevr. Tijdeman) hartelijk welkom en zeg ik dank, om aan het verzoek hier aanwezig te zijn, gevolg te geven.

Toean-toean dan Njonja-njonja,

Sabagaimana toean dan njonja kombali soedah tahoe., bahwa oleh djasanja P.K. Njonja De Jonge, telah dibangoen soeatoe badan jang diramai A.S.I.B. (algemeen steunfonds voor Inheemsche behoeftigen). jaitoe badan boeat menoendjang orang-orang Priboemi jang terlantar.

Badan ini bermaksoed akan menoeloeng orang-oraag bangsa Priboemi jang paling mis kin dalam pergaoelan hidoepnja.

Badan-badan jang lain, jang djoega bermaksoed saperti terseboet di atas, saperti badan pengoeroesan orang miskin d.l.l, kebanjakan tida begitoe gampang koeat memberikan pertolongan, lantaran sedikitnja mempoenjai wang.

Itoelah sebabnja maka sekarang diseloeroeh Ned. Indie di bangoen Asib dalam berbagai-bagai tjabang dan bermaksoed akan ichtiar sekoeat-koeatnja mengoempoelkan wang goena menoendjang badan - badan jang telah ada, seperti: badan pengoeroesan orang miskin (Armenzorg) d, l, l, soepaja diachirnja bisa menghilangkan kesangsaraan dalam kota-kota dan di desa-desa.

Akan tetapi Asib boekannja bermaksoed akan menolong kepada si Miskin sendiri, hanja akan memberi derma dengan wang kepada badan-badan pengoeroesan orang miskin jang soedah ada.

Di Bogor telah bangoen badan boeat mendjalankan pekerdjaan [Uitvoerend Comite], Comite mana di-Voorzitteran oleh P. K. Njonja de Jonge, sedang P. T. Ritmeester de Stoppelaar mendjadi Secretaris-penningmeesternja.

Selandjoetnja dibangoen Gewestelijke Comite's dalam 5 Gewestelijk Hoofdplaatsen jang mendjadi Voorzitternja, jalah njonja-njonja dari P. K. T. Goebernoer di setempat-tempatnja.

Dalam iboe kota Bandoeng, Cheribon, Buitenzorg, Serang dan Batavia dibangoen Resident-Comite, jang Voorzitternja njonja-njonja P. K. T. Resident di setempat-tempatnja.

Dalam iboe kota Regentschap² dibangoen Regentschapcomite, jg. mendjadi Presidentenja, jaitoe Raden Ajoe-Raden Ajoe dari P. K. Boepati di setempat - tempatnja, sedang jang mendjadi Vice-Voorzitternja, jaitoe njonja-njonja dari dari P. K, T. Assistent-Resident, dan di Garoet dibantoe oleh njonja van der Veen, P. Toean mana didalam regentschap Garoet telah termashoer achli mendjalankan pekerdjaan sociaal, dan P. njonja ten Doesschate, P. Njonja Feldbrughe dan njonja-njonja Priboemi dan Tiong Hoa jang terkemoeka.

Dalam daerah Priangan, ketjoeali dalam kota-kotanja orang-orang tida begitoe soesah mentjari penghidoepan dalam waktoe ini dan orang-orang jang maoe bekerdja hampir semoea bisa dapat sepiring nasi. Dari itoe saja boleh mengharap bahwa kita orang bisa lebih banjak menoendjang agar kesoesahan di kita poenja daerah dan daerah lain-lainnja bisa linjap. Djalannja jaitoe oleh bekerdja sekoeat-koeatnja, dan mengadakan berhoeboengan dengan district - district, dimana djoega oleh toean toean Wedana dan toean-toean Assistent-Wedana bisa dibangoen ondercomites.

Djikalau semoea Regentschap mengadakan pemeliharaan orang-orang miskin, saja rasa nistjaja akan hilangkan orang-orang jang minta-minta dan oleh sebab itoe boekan sadja keadaan orang-orang miskin mendjadi baik, akan tetapi seoemoemnja orang - orang tida akan diganggoe lagi oleh orang-orang jang minta-minta di djalan djalan atau di roemah-roemah.

Saja rasa soedah lebih dari tjoekoep mengoeraikan maksoed P.K. Njonja de Jonge jang moelja itoe dan sepatoetnja oleh semoea orang dihargainja dan diterima kasihkan teroetama oleh bangsa Priboemi, sebab setjara hidoepnja bangsa Priboemilah jang melantarankan beliau mendirikan Asib itoe dan beliau sendiri jang pertama memberi toendjangan kepada Asib.

Melihat jang dibentangkan di atas tadi, maka ternjatalah, bahwa Indie perloe sekali mempoenjai Nederland dan Indie dengan Nederland haroes bersatoe seteroesnja. boekan sadja boeat kepentingan Nederland, akan tetapi boeat Indie sendiri.

Salah sekali, djikalau saja disini tida memberi ingat, bahwa oleh bantoeannja semoea golongan dari pendoedoek regentschap Garoet terdjadinja tuinfeest ini.

Jang pertama kepada P. K. T. Assistent-Resident, P. K. Boepati dan Veld-Stads-dan Bestuurspolitie boeat mengoeroes djalannja kendaraan disini dan lain-lain perkara politie, kepada P. T. van der Veen, sebagai Voorzitter dari Plantersvereeniging dan semoea Toean-toean Theeadministrateurs, jang memberikan thee dengan pertjoemah, kepada Madjelis Gecommiteerden boeat memberi pembebasan dari pembajaran padjeg rame-rame, kepada toean - toean bestuursambtenaren dan njonja-njonja, kepada roepa-roepa fabrieken, seperti Gebeo, Ys — Limonade — Rijst — en Zeepfabrieken, kepada 42 vereenigingen, termasoek djoega Pasoendan, Pasi dalam kôta Garoet, kepada semoea penggawai Kaoem, dan penggawai - penggawai desa, kepada toean Wijkmeester dengan Chineesche gemeentenja, pendek kata (sebab terlaloe banjak, kalau diseboet satoe persatoe), kepada semoea pendoedoek regentschap Garoet, moelai jang paling rendah sampai jang paling tinggi, Asib-Regentschapscomite membilang di perbanjak terima kasih.

Dalam verslag jang tertoelis, setelahnja abis tuinfeest, akan di bentangkan nama-nama dari orang orang dermawan dan pembantoe-pembantoe.

Sekarang saja tida akan membikin djemoe kepada toean - toean dan njonja-njonja boeat menjeboet nama-nama itoe dan sebagi penoetoep kata saja mengoetjap seperti berikoet:

Haraplah Asib ini hidoep dengan soeboer boeat selama-lamanja, dan sekarang saja menerangkan, bahwa tuinfeest ini diboeka.

Tel. Red. Adm. Sipas 444

Badminton Pameungpeuk

Roekoen contra Persatoean.

Dina powe kamari di baan Roekoen di Pameungpeuk, geus diajakeun pertandingan badminton friendly game) antara B. C. Roekoen (Pameungpeuk) djeung P.B. Persatoean ti Bandoeng.

Perhatian anoe laladjo poharareana, malah djrg. Wadana Bandjaran oge soemping ngaloeoehan eta pertandingan.

Pertandingan dimimitian poekoel 8 isoek-isoek, sarta enggeusanana—koesabab maen 9 partijen, njaeta 4 single's djeung 5 double's — kira-kira poekoel satengah 1.

Sarengsena tatamoe ladjoe didjamoe toeang.

Saha-sahana noe maraen ti doea pihakanana, nja kitoe deui koemaha berendelan di handap ieu:

Roekoen — Persatoean.

Damessingle:
Mevr. Entjeng — Mevr. Soekma: 7—15; 6—15.

Heerensingle's:
Hr. Êntjeng—Hr. Saleh: 15—5; 9—15; 15—5.
Hr. Kanda—Hr. Soekma: 11—15; 8—15;
Hr. Gaos—Hr. Affandie: 15—12; 6—15; 5—15.

Mixed-double:
Hr. Oemar/Mevr. Koemetir — Affandie/Mevr. Soekma: 19—19 (5—3); 20—20 (3—1).

Heerendouble's:
Hr. Soedirdja / Hr. Didi — Hr. Arga/Hr. Sastra: 14—21; 20—20 (1—3).
Hr. Oemar / Hr. Kanda — Hr. Soekma/Hr. Saleh: 21—5: 21—16.
Hr. Gaos/Hr. Entjeng—Hr. Arga/Hr. Engkos: 21—10; 21—10.
Hr. Gaos/Hr. Soedirdja — Hr. Sastra/Hr. Okeh: 21—18; 19—19 (2—5); 8—21.

Djadi poetoesanana ieu pertandingan teh aja dina stand 6—3 pikeun kaoenggoelan oerang kota.

Saeutik pamandangan:

Baan B, C. Roekoen pohara aloesna toer tempatna laloeasa. ngan handjakalna teh koe teroes-teroesan ngageleboeg gede angin bae.

Spelers ti Pameungpeuk maraenna rata-rata geus bareres, babakoena dina double's pohara njaretelna.

Racketsna oge henteu matak ngerakeun rereana mah „made in Engeland" bae, kawantoe ari koe kitoe tea mah paingan da wedalan Sport „Doengen Coy" anoe di Kopoweg 16, telf. 1727 tea.

Pangaweroeh

Seloek beloekna Pawajangan

Bagian ka VI

Koe: HARS.

Dina ieu bagian, mangga oerang sidikkeun koe peta polah djeung rigigna noe ngigel dina ogel.

Kapan biasa pisan ari noe di seboet ogel mah ana ngigel teh sok teroes dibarengan koe nabeuhna, koe tetembanganana [ngawih], malah bari ngomong norowetjo sagala, teu poegoeh rampa djeung tjabak, ngopepang kamana mendi, tapi ari pikirna mah tetep noedjoe kana karameanna eta ogel, soepaja dipikaresep koe penonton.

Koe tiginna noe boga karep, atoeh noe laladjo teh pada soeka seuri, malah sok loba noe deudeuieun sagala.

Da sanadjan sagala roepana di badjong koe saoerang oge (koe hidji ogel) ari wirahma djeung tintjakna mah tetep bae loejoe djeung tatabeuhan hartina „teu soembang"

Djadi koe kitoena hal lakoe ogel kitoe teh ngandoeng harti perloe kasamboet soenat kalampahkeun.

Perloena nja eta igelna [ngibingna] ninggang wirahma kana sora tatabeuhan.

Ari soenatna, noe laladjo djeung noe ngadengekeun pada raresep (ngaboengahkeun).

Koe kitoena kaajaan ngigel ogel teh eta hidji siloka noe gede pisan keur manoesa oemoemna, nja eta ibaratna kieu:

I. Ngopepang, sagala ditabeuh djeung dikawihkeun, hartina manoesa hiroep teh koedoe sagala ditjabak nja njamboeng kana paribasa moen teu ngopek moal njapek.

2. Oelah tjabak hidji tapi koedoe rangkepan hartina lahir djeung batin — oepamana manoesa teh perloe ngadjalankeun lahir (drigama] 50 pCt. toer koedoe ngoelik djeung ngoedag kabatinan (agama) 50 pCt.

Naon goenana manoesa perloe ngadjalankeun drigama???

Babakoena pangna koedoe aja dina garis drigama teh:

I. Soepaja njaho wates wangen, soepaja oelah kakoerangan atawa kaleuleuwihi boh dina neangan ridjki, boh dina amarah, boh dina ngadjalankeun tjinta e.t.c.

2. Soepaja oemoem djeung ka biasaan batoer djenoek balarea, da oepama teu oemoem mah, lakoe manoesa teh, sok katjingtjirihi, pada njeboet, O. T. M. owah akal e.t.c.

Noe matak koedoe make agama:

1. Sangkan oerang njaho kana djalan maot, djadi soepaja njawa manoesa ari paeh teh oelah hese kaloearna. Oetamana pisan manoesa teh koedoe tiasa poepoes samemeh maot.

Naon hartina??

Maehan hawa nafsoe haliah doenja!!?

3. Sangkan oelah mibanda [awor) kana bobogaan oerang (harta, anak, pamadjikan, kolot).

Da oepama dipikanjaah teuing wande sok kadjadian njeri oepama eta banda sasampiran DI-POENDOET koe Maha Soetji teh.

Kitoe deui di dieu penoelis rek mengkol saeutik kana hal „pertjintaan (Liefde)" anoe oemoemna meunang njoetat ti oerang Koelon, tapi kaboektian njoetatna bet „salah".

Lolobana ana geus ngadjalankeun tjinta antara istri djeung pameget teh sok kaleuleuwihi (tjenah mah 100 pCt). Tapi koe emoetan eta persoon noe boga 100 pCt tjinta ka istri teh bohong, sabab tangtoe bae koe tjintana kitoe teh (bogoh ??) moal bisa migawe naon-naon deui.

Tjinta noe koemaha noe koedoe dioelik:

1. Tjinta ka sasama machloek
2. Tjinta ka diri pribadi (lahir djeung batin).
3. Tjinta ka lemah tjai djeung agama.
4. Tjinta kana kahadean.

Soedah dapet Diploma Jaarbeurs ka 16

Awas . Awas

Ditjari agenten di seloeroeh Indonesia dan tanah Malaya boeat memadjoeken dan mendjoeal obat - obat:

Balsem

f 0,15 — Besar f 0,40

Bergoena boeat djaga Kewarasan badan, bisa semboehken roepa-roepa penjakit, sepertinja sakit peroet, sakit kepala, Rheumathiek, kena angin, dan sebaginja bergoena boeat gosok en minoem. Ini BALSEM amat moestadjab. Lebih baek dari semoea jang soedah ada.

Poeder

Boeat bikin item ramboet, maski poen soeda poetih, bisa item kombali dan tida bisa loentoer Harga 1 fl. f 0.50 1 fl Besar f 0,75

Poeder

boeat bikin hilang ramboet sampe bisa djadi bersih, dan tida ganggoe koelit.
f 0,50 — Besar f 0,75

TJAPHANOMAN
REGISTERED No. 25466

Djanganlah pake lain Balsem dari pada tjap HANOMAN

Rembours tida di kirim moesti oewang kirim lebih doeloe ongkos pembeli jang bajar

Katrangan lebih djaoeh bisa berdami pada

PROF. TABIB AMIROEDIN
OOSTEINDE 17A TELF. 727 BANDOENG (JAVA.

N. B. Dan djoega PROF. TABIB AMIROEDIN sanggoep mengobati segala penjakit di loear dan dalem badan. Zonder operatie, Sembarang waktoe boleh panggil boeat di dalem dan diloear kota. Ongkos bisa berdami.
Djam bitjara: 8 — 1 siang dan 4 sore — 8 malem,
FILIAAL BANTJEUJ No. 46 — BANDOENG

Agents: S. D. NOIANG Sport Magazine — Telefoon No. 45 — Palembang.
WELDON SPORT STORES Soeniaradja 4 A — Bandoeng.
R. O. MARTADIREDJA Pangeran Soemedangweg 76 — Bandoeng.

PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA

Anggoer Obat tjap Ikan Mas jang moestadjab

Toean-toean jang beli anggoer obat kaloearan Toko Obat kita harep perhatiken bahoea anggoer obat bikinan kita tjap IKAN MAS telah digedeponeerd oleh Pamerentah Nederlandsch Indië dan telah dapet nummer register

ANGGOER „BOENTOET MENDJANGAN"
No. 25166.

ANGGOER DJINSOM (spec. prempoean) No. 25167

ANGGOER OBAT BOENTOET MENDJANGAN
(Speciaal boeat orang lelaki).

Ini anggoer telah dibikin sasoedah perjakinan banjak taon dan dibikin dengen bahan sari anggoer jang dikasi dateng speciaal dari Europa dengen tjampoeran sari boentoet mendjangan dan laen-laen obat jang mempoenjai dzat kekoeatan, hingga ia djadi obat jang moestadjab sekali. Sifatnja ini anggoer ada sedeng, tida dingin dan tida panas, maka tjotjok boeat diminoem oleh orang toea dan moeda, boeat mendatengken atawa menambah kasegeran dan tenaga. Orang toea jang lemah kapan minoem ini anggoer dalem tempo 10 hari aken dapet poelang tenaganja, begitoe djoega dengen orang moeda jang lemah.

Kaloe saban pagi dan malem orang minoem satoe-doea tjawan, tentoe ia djadi sehat wal-afiat.

ANGGOER OBAT „DJINSOM"
(Speciaal boeat orang prempoean)

Djoega ini anggoer dibikin satelah perjakinan banjak daon, maka kamoestadjabannja bisa dipertjaja. Ia dibikin dengen tjampoeran sari djinsom, lokdjiong, yosom dan laen-laen sari obat speciaal boeat orang prempoean.

Orang prempoean, toea dan moeda, jang badannja lemah, kaloe minoem ini anggoer, dalem tempo 10 hari bakal djadi koeat, bertenaga, bakal djadi seger dan bertjahja aer moekanja, apalagi kapan sering-sering minoem.

Tentang kamoestadjebannja, kita silahken tjoba sadja, kaloe tida berhasil oewangnja pembeli kita soeka bajar kombali.

HARGANJA:	per bottol besar . .	f 2,50
	per bottol ketjil . .	f 1,30

Bisa kirim rembours, kaloe pesen 1/2 dozijn lebih, kirim oewangnja lebi doeloean, ongkosnja vrij

AGENT-AGENT: Soerabaja Ie Djin San, Ie Kiem Tie. Malang: Tek An Ho, Solo; Eng Thaij Ho. Djokja: Tek An Tong. Semarang Eng Taij Hoo, Ngo Ho Tong. Palembang Thian Seng Kok. Lauw Eng Seng. Makasser Eng Thaij Hoo. Bandoeng Ban Ka Tjoen, Eng Seng Tjan. Serang Wie Leng Tong Lahat Tjee Tiong Tong. Tasikmalaja Ek Goan Tong Djember Apotheek Hok Goan. Tjikarang Tiong Hoo Tong, Cheribon Thian Hoo Tong, Kediri Djin An Tong Magelang Thay An Hoo. Soekaboemi Poo Tjoo Tong. Pekalongan Tjee An Tong Pasar-Senen Thaij Hoo Tjoen. Krawang Ho Ban Lian Tanah Abang: Soen Tjiang Yoh Pong. Lampong Thay Seng Hoo. Mr. Cornelis Sam San Yoh Pong. Poerwakarta Hok Seng Tong Poerwokerto Eng Tjoen Hoo. Tandjoeng andan Tjie An Tong Garoet Heng Hoo Tong. Pangkal Pinang Tee Seng Tong. Kroe Tjoa Ek Hin

Hoofd-depot: TAY AN HOO Tanah Lapang Glodok 10 Tel. No. 1620 — Batavia.

Kleermaker M. Katab

Achter Passarstraat No. 29
BANDOENG

Hatoer tingali!

Ka sadaja Djoeragan-djoeragan, oepami bade ngadamel panganggo anoe tiasa njoemponan kana sakapalaj Djoeragan-djoeragan kedah enggal soemping ka adres anoe kasebat di loehoer.

Sareng sajagi kaen² bahan pangang go anoe sarae kangge pesenan.

De Eigenaar

Persèwaan „Rahardjo"

Oude Kerkhofweg No. 45 (blakang)
(Pasar sore Bantjeuj)
Gg. Soeniaradja blakang No 18/13b atau pada Mevr. RIBOET Waroeng Rahardjo Katja² Wetan Groote Posweg Oost No. 187 Bandoeng.

Bisa kasih sewa roepa-roepa perkakas boeat slametan, dan lagi sanggoep membikin blandongan boeat pesta dan lain-lainnja. Hal ongkos bisa bedami sama adres diatas.

Jang menoenggoe pesenan
Persewahan Rahardjo
Roemah no. 92/13b.

HARGA RECLAME!

100 Visite kaartjes compl.		f 1,—
100	id.	f 1,25
100	id.	f 1,50

(Kenging njitak)
Teuatjan dietang ongkos ngintoeu
Pesenan nganggo perantaraan Rembours teu tiasa dikintoen.
Noe ngantos pesenan
DRUKKERIJ „ECONOMY"
Oude Kerkhofweg No. 16
BANDOENG.

N. V. VOLKER

WONINGBOUW
BANDOENG
Burgemeester Coopsweg 53 — Telefoon 1221

Njewakeun:

Boemi-boemi enggal nganggo 3 sareng 4 kamar pangaos masing-masing f 15,— f 17,50 f 20,—

oge tiasa huurkoop.

Djim Som Po Tjioe

Ini anggoer obat dibikin dari DJIN SOM jang toelen dan obat-obat jang soedah terpilih. Maka boeat lelaki, perempoean, toea dan moeda jang dapet sakit pinggang, kaki lemes koerang soem soem, badan lesoe tida napsoe makan, dan laen laen penjakit jang koerang tenaga (lamsin), bila sering minoem ini anggoer obat tentoe dapat lekas bisa semboeh kembali. Djoega goena sekali boeat perempoean jang lagi boenting dan bisa beranak bisa tambah darah.

Tjobah silaken bikin pertjobaan, baroe pertjaja ini anggoer obat ada djadi penawar boeat kewarsan badan.

Harga satoe botol besar f 2,50.
„ „ „ ketjil f 1,30.
„ „ Dozijn Besar f 25.—
„ „ „ ketjil f 12,50.

236

Lo Djong Po Tjioe

Ini anggoer obat dibikin dari LO DJONG jang No. 1 ditjampoer dengan obat-obat jang soeda terpilih Rasanja sedang tida panas dan tida dingin. Goenanja menjemboeken lelaki, perempoean, toea dan moeda jang poenja penjakit lema, koerang dara, badan lesoe, tida napsoe makan, kepala poejeng mata gelap, koerang soem soem perampoean jang soeda lama tida boenting atawa boenting sering goegoer. Maskipoen orang jang tida sakit, kaloe sering minoem ini anggoer badan selamanja tinggal sehat dan djaoehken penjakit-penjakit

Haga satoe botol besar f 1,50
„ „ botol ketjil ,080.
„ „ Dozijn besar f 15.—
„ „ Dozijn ketjil f 7,50

Tjap Prahoe
Gedeponeerd No. .932

Boleh dapat beli pada roemah obat:

TJEE HO TONG

Gr. Postweg Tjikakak No. 105 B Tel. 2443, BANDOENG

Dan bole dapet beli pada agent-agent:

Batavia Taij An Ho, Ban Seng & Co. Soekaboemi Po Tjoe Tong Shin Goan Tjioeng, Nam Thong. Tjiandjoer Eng Seng Tong Tjiang Hin Tong. Tasikmalaja Ek Goan Tong, Taij Hoo Tong. Garoet Than Jan Sioe, Heng Hoo Tong, Tjiamis Hap Seng, Liong Ket Tjian. Bandjar Pin An Jok Pong, Taij Hin. Cheribon Eng Hoo Tong. Pekalongan Tjee An Hoo, Taij Tjoen Hoo. Semarang Eng Taij Hoo, Tjiek Seng Tong. Solo Eng Tjaij, Eng HooThin Hoo. Madioen Eng Tjee Hoo. Soerabaja Sam Tak & Co. Wie Hin Jok Pong.

Reparatie Atelier Motor Rijwielen

„DJERAL" VAN SOERABAJA

Sasakgantoeng Naast 35
Bandoeng.

Sanggoep membikin betoel segala keroeksakan Motorfiets, pakerdjaan ditanggoeng sampe baik. Dan sedia djoega Onderdeelen dari: Motorfiets American dan Europa Motor. Dan lain-lainnja Onderdeelen baroe dan tweedehandsch.

Memoedjikan dengan hormat
293 DJERAL.

TAH TJOEN DENTIST

290

Sebelah Pakgade Groote Postweg
— West 25 - Bandoeng. —

Para djoeragan istri pameget, oepami karaos dina waos, teu kedah milari deui noe sanes. Sae soemping bae ka toko pribados, ditanggel moal karaos deui, soemawonten oepami ditjaboet mah moal karaos njeri.

Sadajana padamelan kenging garantie sareng sadajana paparabotan didjalankeunana koe listrik.

HARGA PANTES

Selamanja sedia perabotan pantiing

Boeat barang-barang
Besi-katja
Tjet boeboek
dan minjak
pakoe - sekroep
baoed - zenk
engsel - grendel

Tali, Manilla-Vernist, Cement batoe dan laen-laen.
Tjari selamanja pada

Yzerhandel GIOK HOA

Soeniaradja 35 — Telefoon 1367 — Bandoeng

Selamanja sedia perabotan pantiing

BANDOENGSCHE - PARTICULIERE
ZIEKENVERPLEGINGS DIENST
„P.O.S."
TELEFOON
HET AANGEWEZEN ADRES VOOR
VRAAGT - INLICHTINGEN

Wartos penting kangge roemah tangga

Oepami djoeragan kataradjang teu damang, atanapi bade babar, enggal moendoet toeloeng ka:

BANDOENGSCHE ZIEKENVERPL. en KRAAMVER
— PLIGINGDIENST P. O. S. —
Boengsoeweg No. 59 — Telefoon 265

Ngagadoehan Verpleger sareng Verpleegster, nja kitoe deui Vroedvrouw. Tiasa ngadjagi sareng noeloeng di boemi Djoer. koe andjeun. Ongkos-ongkos teu kinten mirahna, ongkos babar sareng landong-landongna moeng f 7,50 (tiloe ringgit).

Sadajana anoe ngadjalankeun padamelan kenging diploma. Katerangan anoe langkoeng paos, sae moendoet bae ka

Bestuur P. O. S.

---

1 Pak pangaos 5 sen

Tiasa ngagaleuh ka:
BOEKHANDEL „TJINTA" Tjikawao 21 Bandoeng.
sareng ka BOEKHANDEL „PRIANGAN"
Oude Kerkhofweg 16 — Bandoeng.

Para Prijaji Bestuur!

Parantos oeninga jen pajoeng kangge ngioehan sakoemna ongediplomeerde B.B.-ambtenaren parantos didjirimkeun koe soerat kabar

„Pertoendjangan"?

njaeta hidji soerat kabar boelanan anoe dikaloearkeun di Garoet koe BOND VAN ONGEDIPLOMEERDE INL. B. B. AMBTENAREN.

Pihak B. B. ongediplomeerden noe bade djadi lid ieu perkoempoelan O. B. I. A., atanapi bade ngalanggan orgaan „PERTOENDJANGAN" tiasa soemping atanapi njeratan ka Kantoorna di:

Sandingstraat No. 431 — Garoet.

SIEM KIE HIAN

IND. TANDARTS
REGENTSWEG 3 — TELF. 1069

Akan moelai practijk di Bandoeng pada tanggal 11 November 1935

Spreekuur 8 — 11 v.m.
4 — 6 n.m.

DRUKKERIJ „ECONOMY"

OUDE KERKHOFWEG No. 16

NAMI NOEDI NOEDI PADAMELAN TJITAKAN NOE ALIT SINARENG AGENG, OGE DISAJAGIKEUN LETTER ARAB, PANGAOSNA DITANGGEL MIRAH
MANGGA TJOBIAN

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA